BON DIA Aruba

Diabierna, 13 di October, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Según Banco Central na luna di augustus

Reserva di divisa a baha

Lesa pagina 6

SPA ta expresa

Malcontento den Cuerpo Policial

Lesa pagina 7.

Turismo ta sigi baha

Lesa pagina 9

Homber a ser haya morto patras di Aeropuerto bieu

Ta trata di un amante di deporte di drag race, Nuni Maduro





ORANJESTAD – Ayera nochi banda di 8.45 asistencia di e personal di ambulans a ser solicita na cercania di Bucuti Yacht Club, patras di Aeropuerto bieu, relaciona cu un persona cu no tabata duna senjal di bida.

Ta trata di e conocido ciudadano Nuni Maduro kende ta locutor di e programa "Cinco Speed" na Top 95 y Tele Aruba y amante di e deporte di drag-race, kende aparentemente a sufri un atake di curazon. El a ser haya den un auto, caminda Dr. Haas a constata morto di e ciudadano Nuni Maduro. Mundo di drag-race local ta perde un amante y promotor di e deporte di velocidad aki. Nos sincero condolencia na e famia di e fayecido.

Mr. Luis de Lannoy ta indica cu Minister Croes no ta papia verdad



ORANJESTAD – Ta e propio Minister Rudy Croes a bisa presidente di Hof mr. Luis de Lannoy algun aña pasa cu e asunto di bin cu un Vice Presidente pa Corte Comun pa Aruba, ta un 'gepasseerd station'. Esaki segun mr. de Lannoy, minister Rudy Croes mes a declara ora cu e magistrado a puntra e mandatario di Aruba kico a pasa cu e dossier di e proyecto aki. Lesa pagina 2.

Abogado Kock ta confirma noticia di Bon Dia Aruba

Of Hues ta sera caso contra rumannan Kalpoe, of ta pone fecha pa caso Holloway tuma lugar

Caso di e rumannan ta tuma lugar 1 di November proximo

Lesa pagina 5.

Presidente di Hof de Lannoy na minister Rudy Croes riba mudamento di Corte:

"Maske cu bo tin 'doorslaggevende stem' bo no por dicta y manda manera bo kier"

Djis pasobra bo ta maneha e placa! Lesa pagina 10

Mr Luis de Lannoy ta indica cu Minister Croes no ta papia berdad

Ta e propio Minister Croes a bisa na Curaçao cu e no kier a tende di un Vice Presidente di Corte pa Aruba

E tabata considera esaki como 'gepasseerd station" y tabata kier un propio Corte pa Aruba

ORANJESTAD – Ta e propio Minister Rudy Croes a bisa presidente di Hof mr Luis de Lannoy algun aña pasa cu e asunto di bin cu un Vice Presidente pa Corte Comun pa Aruba, ta un 'gepasseerd station'. Esaki segun mr. de Lannoy, minister Rudy Croes mes a declara ora cu e magistrado a puntra e mandatario di Aruba kico a pasa cu e dossier cu e proyecto aki. Esaki pasobra despues cu e magistrado a traha riba e proyecto di lei aki, cu a keda aproba e tempo ei durante un Ministeriele Samenwerkings Raad, nunca mas a tende algo bek.

Durante e combersacion aki cu a tuma lugar durante un bishita di e minister Rudy Croes na Corsow despues cu e la bira minister na 2001, e mandatario a bisa cu e no ta papia mas di un Vice Presidente di Corte Comun cu lo mester staciona na Aruba. E asunto ei tabata un gepasseerd station, y cu e, Rudy Croes kier un propio Corte pa Aruba. Como tal e no tin cu bisa awor cu e tabata esun cu a bin cu e plan pa bin cu un Vice Presidente di Corte Comun, pasobra esaki no ta berdad. Ta de Lannoy a bin cu e proposicion y ta de Lannoy a traha riba henter e proyecto.

E asunto di bin cu un Corte Virtual manera cu minister Croes ta pretende di bin cune, no lo funciona segun mr de Lannoy.

E mandatario lo kier diferente corte. Siendo cu e magistrado kier un Corte Comun. E ta bisa cu si enberdad ta asina cu si Aruba haya su mesun gerecht, Corsow haya su mesun gerecht, y 'over en weer' nan ta bai 'take care' di otro su hoger beroep, bo ta bezig ta creando dos corte apart. Como tal e no ta mira e asunto di un corte virtual funciona. Esei ta e opinion di presidente di Hof.



E ta mustra cu enberdad e la ricibi un carta di minister Rudy Croes riba e puntonan aki, pero cu ningun momento e mandatario a exigi un rectificacion di parti di e magistrado. E mandatario den e carta a bisa solamente cu e no ta eens cu loke e magistrado a declara. "Pero esei ta su derecho" de Lannoy a bisa indicando cu e mandatario di Husticia por diferencia di opinion.

Pa loke ta e asunto di Vice Presidente, mester cambia un cantidad di lei. E leinan ei a wordo prepara pa e magistrado, entrega na MSR (Ministeriele Samenwerkings Raad) incluso Memorie van Toelichting. MSR a bai di acuerdo cu e proposicion aki, cu tabata sea na 1999 of 2000. Pero ta te einan cos a bai y no a sigui.

E unico, segun de Lannoy, cu a bin cu proposicion pa Vice Presidente pa Aruba ta mr de Lannoy. "Mi a bin cu nan, prome cu minister Croes a sinta!. Mi por prueba esei" de Lannoy a bisa. Ta despues cu Croes a sinta como Minister, cosnan a pega den MSR segun e magistrado. E proposicion tabata pues di de Lannoy, cu segun e magistrado tabata e unico cu a haci esfuerso, entrega esaki, cual a keda aproba pero nunca ehecuta.

Polis a actua contra studiantenan molestioso na Santa Cruz



ORANJESTAD – Ayera merdia, diferente patruya di Polis na Santa Cruz a mobilisa pa un grupo di studiante cu no tabata comporta nan mes manera ta spera di nan.

Prome un patruya a bay na EPB Santa Cruz, caminda studiantenan tabata causa molester. Apenas Polis a caba einan, cu un patruya motoriza a pidi refuerso banda di CMB na Santa Cruz pa un grupo di studiante cu tabata actua di tal manera cu tabata pone trafico den peliger.

No a dura m ucho cu diferente patruya a presenta na e sitio y esaki a pone cu e grupo di studiante a plama for di otro.

Ta asina cu e studiantenan a coy un kick di ta tira cos ariba caminda net ora auto ta pasando, poniendo asina cu chofernan tin cu brake di emergencia cual por ocasiona accidente. Hopi biaha hobennan ta hecha baina, sin sa realmente cu loke nan ta haciendo ta sumamente peligroso. Ta ora algo malo pasa, e ora ei nan ta ripara cu loke nan tabata haci no tabata bon. Pero e ora ei ya ta laat.



Ta pesei tambe Polis a actua di e forma cu a haci ayera pasobra si no a haci esaki, facilmente por a sosode un accidente caminda hendenan inocente por resulta herida djis pa motibo di un kick.

Contrario na pensamento y rumornan cu ta core rond

Luis de Lannoy no ta baha como Presidente di Hof den forma di protesta pa su actuacion

E kier gosa di areglo di VUT y ta laga un bon Presidente den persona di Liesbeth Hoefdraad



ORANJESTAD – Ningun momento ta asina cu Presidente di Hof mr Luis de Lannoy ta baha como presidente como forma di protesta. E sa di e pensamentonan aki, pero esaki no ta cuadra cu berdad. Den un combersacion cu Bon Dia Aruba, e magistrado a refuta e pensamentonan aki rotundamente. E ta kere y ta convenci cu si e ta den un cierto puesto, e no mester keda den e puesto aki dimas. Bo mester 'overleef' bo mes.

Tabatin hopi insinuacion y comentario cu e motibo pa cual mr Luis de Lannoy a dicidi cu e ta tuma retiro, ta como protesta cu e no por funciona drechi como Presidente di Hof, debi na mucho metemento politico y presion di ariba. Algo cu segun e magistrado no ta e caso 'at all'. " Mi tin recht riba VUT. Dicon lo mi no use. No ta asina cu mi ta protesta contra nada" de Lannoy a bisa, indicando cu e ta keda e mesun de Lannoy cu ta bisa su opinion tur ora.

E ta conciente cu tin biaha su opinion ta Sali poco kritisch. Pero no ta asina cu e ta protesta y cana bai. "Absolutamente cu no" de Lannoy a sigui bisa. Cu esaki e ta hala tur pensamento afor cu e lo ta bahando di e posicion pa motibo di problema cu un ke otro.

Ta for di mei di e anja aki e la anuncia su retiro cu ta drenta na vigor otro anja juni, esta 2007. E la priminti gobierno di Aruba y Antia cu e lo duna un anja di tempo pa prepara un persona cu por reemplaze ora cu e baha cu VUT.

Y e persona aki manera ya a keda anuncia, a keda eligi, y tin cu wordo nombra oficialmente awor. Ta trata di e persona Liesbeth Hoefdraad, di nacionalidad Antiano/ Hulandes cu a nace na Corsow y biba tur su bida (cu excepcion cu e tempo cu e la studia na Hulanda) y traha na Corsow. Un persona cu de Lannoy ta considera sumamente capacita pa e funccion pisa cu e tin cu bai eherce entrante otro anja ora cu de Lannoy baha.

Hoefdraad tin un trayectoria amplio den lei, tanto na nivel di gobierno, Corte, como den sector priva. E la traha como hefe di Huridische Zaken na Corsow, traha na Maduro & Curiels Bank como hefe di departamento huridico di e banco, y finalmente e la bira rechter in opleiding y sigui su estudio di hues pa finalmente bin eherse su trabou como magistrado na Corsow.

Un persona cu tin un tarea grandi su dilanti ora cu otro anja Corte Comun cambia ora cu Antia cai den otro y tur e islanan haya un diferente Status. Segun de Lannoy, sigur Hoefdraad lo pasa den e experiencia aki sea otro anja of e anja despues, y e ta kere cu e dama aki ta mas cu capas pa haci e trabou y pasa den e cambionan grandi cu ta na caminda.

Mientras cu e no kier a bai den detayes di e cualidadnan di Hoefdraad compara cu e otro candidatonan, e la limita di bisa cu mescos cu de Lannoy, e ta opina ora cu mester, e ta serio, alcaso y tambe (mescos cu de Lannoy) hopi skerpi ora cu algo ta molestie.

A bolbe prolonga detencion di sospechoso di hincamento

ORANJESTAD – Ayera un biaha mas e sospechoso di hincamento, Ricardo Smith a presenta dilanti Hues Comisario.

Siman pasa caba su detencion a keda prolonga cu ocho dia y ayera mainta, Hues Comisario, despues di a evalua e caso, a haya cu e caso ta hopi serio y pesei a bolbe prolonga e detencion di Ricardo Smith cu ocho dia mas.

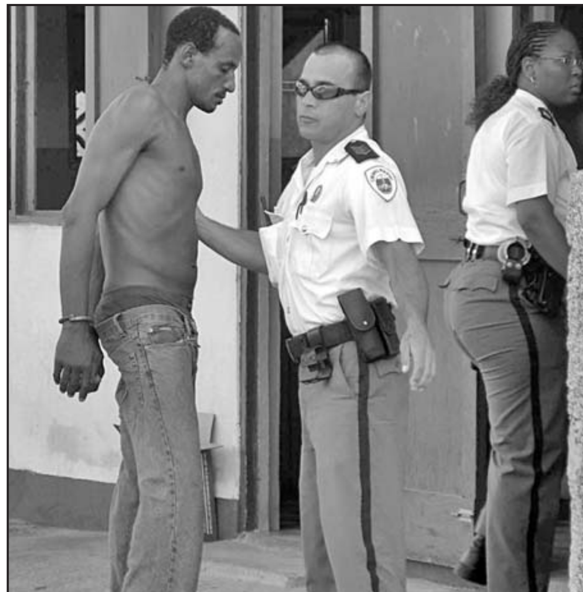
Diamars dia 3 di October 2006 den oranan di mainta, Polis a detene Smith banda di Chines Club San Nicolas, caminda e tabata cana cu un cuchiu den su man.

Tabata den careda di 8'or di mainta ora cu e detencion a tuma lugar, despues cu Polis a haya informacion cu un hincamento a sosode patras di Las Vegas Bar.

E hincamento a sosode mas o menos 7.40 di mainta, caminda un patruya di Polis a bay cu urgencia pa Las Vegas Bar, caminda un persona a wordo hinca den su bariga.

Ora Polis a yega na e sitio, ya e victima a wordo transporta cu auto particular pa Centro Medico caminda despues di tratamento el a wordo transporta pa hospital pa haya mas tratamento.

Despues di Smith a wordo deteni, miembronan di Recherche a bay hospital pa tuma declaracion y tambe keho di e victima.



Bon Dia Aruba por a compronde cu Ministerio Publico ta considera casonan di hincamento hopi serio ya cu e riesgo ta grandi cu e victima por fayece of ta haya lesionnan hopi serio.

Aparentemente ta esei tambe ta e motibo cu Procurado General a bolbe prolonga e detencion di Smith. Despues di e ocho dianan, Smith lo mester bolbe presenta dilanti Hues Comisario, pa mira si ta prolonga e detencion pa un periodo mas largo. Hopi biaha ora ta trata di casonan serio asina, e persona ta keda deteni te ora e caso penal wordo trata den Corte. Tempo lo mustra si esaki lo bay ta e caso of no.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Segun Minister Eddie Briesen

Hunta di Comisario di Aeropuerto a bisa di no por traha cu director di aeropuerto



ORANJESTAD–Discusion di e siman aki cu mas a hala atencion, ta e suspension di dos hunta di comisario, sinembargo un di nan a keda soluciona.

Ta trata aki di e hunta di comisario di aeropuerto, cu despues di dos dia di deliberacion, a logra di firma un acuerdo di pas, entre Minister Nelson Oduber, Minister Eddie Briesen y sr. Roy Brown di Hunta di Comisario.

Bon Dia Aruba a serca Minister Briesen riba e topico aki y e la indica cu tabata tin un diferencia di opinion fundamental den un interpretacion di un di e statutonan y den interpretacion di trabounan cu a wordo haci paden dor di Schiphol y e hendenan na triple A.

Minister Briesen a bisa cu e la para ariba den un di e reunion nan cu e la sinta, den interpretacion cu tabata tin, hunto cu e directiva di Triple A y Comisionnan di e compania. Tabatin diferencianan di opinion, anto den e diferencia di opinion nan aki, cada banda tabata para riba su punto. Mirando e situación aki un hende mester bai saca su conclusion, anto e ora e mandatario a bisa cu ta gobierno ta nombra e hunta di comisario y no ta nan ta nombra Minister. Den e caso aki si nan kier para riba nan punto y gobierno no tin un salida, a bisa e ora cu mester bai haci cambio, anto esei a sosode, segun e mandatario

INTERCAMBIO DI CARTA

Despues nan a manda un carta na Minister, paso a duna e Hunta di Comisario 3 biaha 24 ora pa nan atende e carta di retiro, anto den esei gobierno a haya un carta di nan dialuna mainta y e ora a papia riba e asunto den Conseho di Minister, a papia cu e fraccion di Parlamento. Despues a bin e sugerencia pa yama tur hende hunto pa wak si por sali for di e diferencianan cu tabata tin y a sinta den un reunion basta largo y a trece hopi cos dilanti y e mandatario ta kere cu e punto di bista ta hopi cla awor aki, anto esei tabata base pa reestablece confiansa bek den e hunta di comisario aki.

CAMBIO DI STATUTO

E mandatario ta kere cu lo haci cambionan, paso gobierno a tuma un documento di bon gobernacion na comienso di e aña aki y den e documento aki ta para hopi asunto pa loke ta trata transparencia den gobernacion, trabounan di hunta di comisario, trabounan di accionista, e responsabilidad nan di directiva. Eiden nan lo bin basta cambio y si laga tur e cambionan aki sigui, pa haci e cambionan den e statuutnan tambe, anto e mandatario ta kere cu conflicto di interes ta bai hunga un rol, anto e ora e mandatario ta kere cu algun di e comisario nan aki lo mester tuma nan retiro, paso cu mester respeta esaki.

Banda di tur esaki, sr. Roy Brown mes a bisa cu e kier a bai caba, paso e tin hopi otro trabou pa haci riba tereno priva di dje, pero a pidie pa keda te cu fin di aña aki.

E tambe ta trahando riba otro proyectonan cu ta conserni su mes y a dicidi di wanta te na april cu e termino di e hunta di comisario caba, pa wak kico ta haci e ora. Pa e etapa aki e situacion ta tras di lomba.

DIRECTOR NOBO

E mandatario a bisa cu un decision cu a keda tuma tambe, ta riba e parti di e director di aeropuerto. E hunta di comisario a mustra cu ta dificil pa traha cu e director di aeropuerto, anto esei mes sr. Briesen a papia cu Schiphol riba e asunto aki y awe lo tin un encuentro cu e director, pa wak con ta bai soluciona e diferencianan di opinion cu tin entre e hunta di comisario y e director. Conseho di Minister a tuma un decision caba lagun tempo atras, cu si esaki ta bira un problema, anto Schiphol mester percura pa bini cu un director nobo, sinembargo e termino di e director actual ta bai caba y awor aki ta buscando un director nobo pa e aeropuerto aki.

Homber ta core tras di sospechoso cu a destrui su apartamento cu machete

ORANJESTAD—Dialuna atardi pa 4.30 , polilsnan ta bai den Driemasterstraat, naunda lo tin un auto para cu cuatro hende den dje meimei di caminda. Na e sitio polisnan ta topa cu e auto A-38535 para meimei dicaminda. Un di e personanan den e auto a core bai y un otro a Sali su tras cu machete. Dos polis a bai na tras cu pia, mientras cu e otro a sigui nan tras cu auto. Polis a logra para e homber cu machete banda di Paradijs Supemercado. E no tabata kier a benta e machete abou pa nada dimundo, aunke polisnan a dune dos advertencia pa hacie. El a keda bai riba e polisnan cu e machete. Ora cu e polisnan a trek pistol, el a benta e machete abou. El a bisa polisnan cu e homber cu e tabata core su tras, a desrui tur su apartamento, tanto pafo como paden. Polisnan a hibe na e apartamento y a nota cu tur bentana tabata kibra y tambe den e apartamento tur cos tabata reboltia.

Polisnan a hibe warda naunda el a Haya un pv. , pa e machete. E bisiñanan banda di e apartamento a bisa cu un di e hombernan den e auto, tambe tabatin un arma di candela.

Abogado Kock ta confirma noticia di Bon Dia Aruba

Of Hues ta sera caso contra rumanan Kalpoe, of ta pone fecha pa caso Holloway tuma lugar

Caso di e rumannan ta tuma lugar 1 di November proximo

ORANJESTAD – Tur hende mester compronde cu un caso penal of un investigacion penal no por continua pa semper. E ta implica hopi presion pa esnan envolvi. Como tal e rumanan Deepak y Satish Kalpoe ta bai corte dia 1 di November awor pa pidi hues kita e 'label' di sospechoso di e caso di desaparicion di Natalee Holloway for di nan. Esaki ta pone cu nan lo por continua cu nan bida. Un noticia cu e abogado di nan, mr David Kock a confirma despues cu Bon Dia Aruba a trece esaki den forma di primicia algun siman pasa.

Porfin e abogado a papia riba e caso aki y a confirma pues cu enberdad e la haya e fecha di 1 di November pa trata e caso aki. Segun Kock e caso ta keda zweef y e spada di Damocles ta keda cologa asina riba cabes di e rumanan Kalpoe, como sospechoso di ta envolvi den e caso di desaparicion di Natalee Holloway. Un caso cu tin mas di 14 luna andando y investigando pero cu ainda no tin fin di haya un solucion.

Segun Kock, e ta di opinion cu no tin nada ta pasando den e caso y como tal ta pidi hues pa termina e investigacion y sera e caso pa nan clientenan. E no ta aceptabel pa e cos aki sigui rek pa eternidad manera cu e ta bayendo aworaki. Pues e argumento principal ta cu no por sigui label e clientenan como sospechoso.

E posibilidadnan ta cu Ministerio Publico por tuma dos decision. Sea cu e ta bisa cu e ta dagvaard e personanan encuestion unda cu e caso ta bin dilanti y cu su clientenan ta sigui wordo acusa y pa tal dia e caso ta bin dilanti hues pa caba cu e caso. Aki hues lo tin cu dicidi si e personanan ta culpable si of no. Esei ta un posibilidad.

E otro posibilidad ta cu hues por bisa Ministerio Publico cu mirando cu no tin nada contra e dos personanan aki, esta rumannan Kalpoe, cu tin cu sera e caso contra e personanan ei. Si e kier sigui investiga e otro personanan ta su derecho, pero no cu e rumannan Kalpoe. No tin nada nobo. Esaki ta loke ta pidiendo pa e dos rumanan.

Si dado caso cu hues no bai na fabor di e peticion di e abogado, y sin sa kico ta e motibo pa a tuma un eventual decision negativo, ta dificil pa bisa awor caba kico e siguiente paso lo ta segun Kock. E abogado ta kere cu hues tin dos posibilidad. Of e ta bisa cu e investigacion tin cu sigui pero ta duna Ministerio Publico tempo pa dagvaard e personanan aki no mas tarda 30 di December, usando e fecha aki puramente como ehempel. Esaki ta pone un fecha difinitivo. Si e dia di e caso no tin suficiente prueba, e rumanan ta Sali completamente liber.

E otro posibilidad ta cu e hues ta cita na fabor di abogado Kock y ta dicta cu e caso ta caba e momento ei pa e clientenan Satish y Deepak Kalpoe. Si e nenga peticion pa kita e rumanan como sospechoso, pero pone un fecha pa e caso, tambe ta bon pa e abogado. Contal cu e caba y bin un fin na e caso aki.

Segun resumen di relato mensual di Banco di Central

Na luna di augustus reserva di divisa a baha te na Afl. 620.4 miyon

Esaki debi principalmente na pagonan di debe y interes dor di gobierno



ORANJESTAD – Banco Central di Aruba a divulga su resumen di e relato mensual pa luna di augustus. Na augustus 2006 e cantidad di placa den circulacion a baha un poco cu Afl. 1.4 miyon of 0.1 porciento te na Afl. 2,463 miyon.
E caida aki tabata e resultado di un fluho neto di fondo pa exterior di Afl.28 miyon, cual pa un gran parti a wordo compensa pa un expancion den e activo domestico neto di Afl. 26.6 miyon. E fluho neto di fondo pa exterior menciona a wordo cuasa principalmente pa pagonan di debe y interes dor di gobierno di, respectivamente, Afl. 16.6 miyon y Afl. 6.9 miyon, y pagonan di dividendo dor di e sector priva di Afl. 16.6 miyon, cualnan a wordo compensa pa un parti dor di mas fluhonan for di exterior di Afl. 20 miyon y Afl. 17 miyon pa cu, respectivamente, turismo y cuentanan stranhero.
Tur e transaccionnan menciona combina a resulta den un bahada di e reserva di divisa te na Afl. 620.4 miyon na final di augustus 2006, cual ta Afl. 106.3 miyon of 14.6 porciento mas abao cu den e luna corespondiente di e aña anterior.

E subida den e activo domestico neto a resulta di un crecemento di Afl. 15.1 miyon den trasaccionnan no relata na credito y un aumento di Afl. 11.5 miyon den credito domestico.

Credito bancario neto na e sector publico a subi cu Afl. 6.5 miyon, reflehando principalmente un subida di Afl. 29.8 miyon den e posesion di bononan di gobierno dor di e sector bancario, cual parcialmente a wordo compensa pa un parti pa un extension di Afl. 28.4 miyon den e depositonan di gobierno. Credito bancario na e sector priva a subi cu Afl. 5 miyon, ya cu subidanan den prestamo na empresanan y hipoteca pa construccion di cas di, respectivamente, Afl. 5 miyon (0.5 porciento) y Afl. 3.3 miyon (0.4 porciento) a wordo compensa pa un parti pa ub bahada di Afl. 3.9 miyon (0.7 porciento) den credito na consumidornan.

Problema entre pareha na Kamai

KAMAI—Diaranson pa 2.30 di madruga, polisnan ta bai naun cas na Kamai pa un problema entre pareha. Na yegada polisnan ta papia cu e homber N.G.naci na Aruba di 37 aña, kende ta bisa cu su amiga a bin buske na trabou un ora mas laat y bou di influencia. E muhe L.S.S naci na Venezuela tabata bou di influencia y pa colmp e tabatin un baby di un aña den cas. Dor di esaki el a haye problema cu señora . El a dicidi di Sali bai for di cas. Na momento cu e tabata bayendo , e muhe e hinke cu un pen na su schouder robes. Polis a purba papia cu e muhe, pero e tabata bou di influencia di alcohol y no kier a rasona. Polis a intermedia, y nan dos a dicidi di bai drumi y mainta nan lo papia e asunto.

Pareha pa falta di coriente ta drumi den auto

HOOIBERG—Diaranson pa 5.30 di madruga, polisnan a bai na un cas na Hooiberg, naunda e habitantenan ta haya problema pa drumi, como cu un auto tabata para cu su motor sendi henter anochi. Polis a bai y a topa cu e auto. Den e auto tabatin un pareha drumi. Nan a bisa polisnan cu como cunan no tin coriente, y ta haci calor, nan a dicidi di drumi den auto.

Sindicato di Polis (SPA) ta expresa malcontento cu ta reina den Cuerpo Policial

Nan ta wardando yegada di Korpschef pa haya un reunion urgente

ORANJESTAD –Sindicato di Polis Arubano (SPA) a divulga ayera un boletin caminda directiva di e sindicato menciona ta expresa su profundo lamento pa locual a tuma lugar na Warda di Polis di Santa Cruz, unda segun nan tin entendi un suma di U.S $ 2.500= a somenta for di warda.

Den su bolentin presidente di SPA, Sr. E. Zaandam na nomber di directiva di SPA ta bisa textualmente: Lastima pasobra unda e directiva publicamente ta den defende e personal di Polis locual ta tica e tema di integridad den Cuerpo Policial. No obstante locual cu a tuma lugar nos ta insisti cu nos ta wordo considera un di e Cuerpo mas ehemplar den henter e area di Caribe. Sperando cu pronto lo bin un claridad den e caso di warda di Santa Cruz aki pa asina hisa e credibilidad den Cuerpo policial. Un appel pudri no pro daña henter un caha di appel.

Tambe den ultimo desaroyonan den Cuerpi Policial parce cu tin hendenan den Cuerpo cu tin idea di bandona e Cuerpo ta busca tur forma di destrui y desmotiva e Cuerpo aki pa simplemente envidia of venganza.

Promeramente nos a tuma nota cu tabatin un desaroyo den Cuerpo Policial cu todo por todo mester a reduci e overtime den Cuerpo Policial. E sla duro aki apesar di tur cos sin tene cuenta cu e consecuencianan social cu polis lo bai core a wordo acepta dor di personal. Mustrando cu nan ta polis di curazon y cu nan ta haci nan trabou manera debe ser.

Despues a bin otro medidanan contra personal di polis, y esei ta lo siguiente:

Stopmento di pago di kledingtoelage (ya pa 4 aña); stopmento pago di rijexamentoelage Iden un structura nobo lo haci lo maximo pa no tur personal lo bin na remarke pa haya e toelage aki.

Pago di periodiek (ya pa 4 aña) henter Cuerpo Policial no a haya e periodiek. Prome januari 2007 lo bia haci cu tin personal ta warda pa tres periodiek.

Un grupo personal di hoofdagent cu a gana nan caso silanti Corte ta warda basta luna caba cu nan bezoldiging mester wordo ingeschaald di nobo (aki por spera cu no ta dura mucho cu Juez lo manda un advertencia serio den direccion di P&O).

Pago di piketuren bereikbaarheid a wordo reduci di 75% na 25% un reduccion di 50%. Straño di esaki ta cu personal di CAD a core bai usa un toelichting bieuw cu tabata existi na Antiyas, pero ni na Antiyas nan ta usa e toelichting aki mas.

Na Antiyas ta paga Fl. 75,- pa cada dia bo tin piket. Na Aruba si mester compara ta un promedio di Fl. 4,- pa dia.

Tur esaki ainda no ta basta con pa demotiva e personal mas. Awor e mesun autornan cu a cuminsa di reduci drasticamente e overtime a dicidi den nan cu nan pa tuma e medida di kita e cintinuetoelage di cierto personal den Cuerpo Policial.

Pakico e mesun autornan cu ta hai como sifuera na ta experto den finanzas den Cuerpo Policial no ta percura pa e personal haya nan rijexamentoelage, e tres periodiek cu mester wordo paga, kledingtoelage, inschaling di e grupo di hoofdagenten, bereikbaarheid di piket subie bek pa 75%

Por cierto e mesun toelichting ta papia di hulp-officiernan cu si mester por haya 75% pero te awe ningun dede a wordo saca dor di expertonan aki cu tin den Cuerpo Policial. Unda e rush di e expertonan aki a keda pa bringa e posicion huridico pa nos personal enves di kita derecho di nan toelage cu nan tin derecho riba dje.

Mi ta supone cu trabounan ayena cu no ta di Cuerpo Policial tin cierto persona hopi ocupa y no tin tempo pa traha pa e personal. E creencia den cierto personal di mando policial cu tin cierto di agentenan cu fin di luna ta gana mas placa cu nan pa motibo di overtime mester wordo sake di nan mente.

Corda bon pecado no ta peca pa largo. Tambe nos por tuma nota cu personal di Cetraal Accounting Dienst ta haciendo su investigacion den Cuerpo Policial. Segun nos tin entendi ta pidiendo dienstrooster di aña 2001, 2002, 2003, 2004 y 2005 enconexion cu overtime.

Nos ta haya un lastima cu no ta papia cu representante di trahado cu tambe por duna un splicacion pa asina haya tur so banda di medaya encuanto overtime. Nos ta haya lesando e rapport di CAD cu falta mucho mas informacion pa wordo duna na instancia aki. Nos lo keda vigila e asunto aki di aserca pa nos tambe duna nos comentario alrespecto.

Nos ta warda yegada di Korpschef pa asina mas tarda 18 di october 2006 haya un reunion pa mustra mando Policial e malcontento cu ta reina den Cuerpo Policial aki. Nos por sigui destrui y demotiva e personal di e forma aki sin busca otro alternativa.

Keda pendiente si for di e reunion di Korpschef y full su staff no Sali resultadonan positivo lo yama un reunion general e siman ei mes pa informa nos miembronan y personal di Cuerpo Policial. Nos no por laga e Cuerpo Policial wordo destrui y demotiva. Pesei nos tei como representante di epersonal di Cuerpo Policial.

Apesar cu Fiscal a exigi castigo

Hues no ta haya cu ta chofer su culpa di accidente fatal

ORANJESTAD – Apesar cu Fiscal a exigi 6 luna di prison condicional y cu e homber J.C.O. mester paga e gastonan di entiero, ayera mainta Hues a bisa cu e no ta haya J.C.O. culpabel di a ocasiona un accidente fatal.

Dia 21 di September, tratamento di e caso aki a tuma lugar caminda Fiscal ta acusa J.C.O. di riba 31 di Januari 2005 den careda di 6'or di mainta, a ocasiona un accidente riba e crusada banda di Formosa Supermarket na Savaneta cu a causa morto di e chofer di e otro vehiculo, sr. Jaime Martis.

Segun Fiscal, J.C.O. a subi caminda, sin duna preferencia y door di e impacto, Jaime Martis a fayece.

Durante tratamento di e caso, J.C.O. a bisa cu door di e impacto, el a keda afecta na su weso di lomba y no ta trahando. Señora viuda di Martis a presenta recibonan cu ta mustra cu e gastonan di entiero ta core den 6345 florin.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu J.C.O. tabata core iresponsabel door di subi un caminda grandi sin duna preferencia. El a exigi 6 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y cu J.C.O. mester paga e gastonan di entiero.

DEFENSA

Abogado di J.C.O. mr. van der Sloot, a bisa Hues cu e ta haya cu e investigacion haci na e lugar di accidente ta laga di desea. Ta un hecho cu e accidente a sosode pero e pregunta cardinal ta si realmente J.C.O. a causa e accidente. E ta haya cu tin yen puntonan importante di e caso cu no a keda investiga y pesei ta haya cu mester declara su cliente liber.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a duna su sentencia riba e caso. Hues a bisa cu e no ta haya cu J.C.O. a core iresponsabel. El a mustra cu aki ta un asunto di no duna preferencia. No por saca afo cu J.C.O. a core duro, si e no tabatin bon bista riba e caminda. No por a proba cu J.C.O. tabata bou influencia di alcohol. Hues ta haya cu no tin claridad pakico J.C.O. no a mira e auto ta acercando. El a sigui bisa cu no tin claridad si e chofer di e otro auto tabata core demasiado duro.

Hues a mustra cu segun hurisprudencia (sentencianan anterior den casonan similar), no ta pasobra cu ta trata aki di un accidente fatal, ta pone J.C.O. responsabel. E solo hecho cu J.C.O. a comete violacion di regla di trafico, no ta haci cu e ta culpabel di e accidente fatal. El a declara J.C.O. liber di e acusacion di ocasiona morto. Hues a sigui bisa cu door cu J.C.O. no ta culpabel pa e accidente fatal, no por orden'e paga gastonan di entiero y pesei e ta rechasa e demanda di e señora viuda. Sinembargo Hues ta haya J.C.O. culpabel di e otro acusacion esta di a viola regla di trafico y a conden'e na un boet di 250 florin of 3 dia sera. Hues a bisa e señora viuda cu e ta comprونde cu e señora no ta satisfecho cu e sentencia pero no por culpa un persona pa causa morto siendo cu el a solamente comete un violacion di lei di trafico.

Segun resumen di relato mensual di Banco di Central

Cantidad di turistanan riba e isla a baha cu 8.8 porciento

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba a divulga su resumen di e relato mensual pa luna di augustus. E relato aki ta indica cu na juni 2006, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cu 8.8 porciento y 6.2 porciento, respectivamente, compara cu e luna corespondiente na 2005.
Datonan disponibel pa e prome seis lunanan di 2006 ta mustra cu e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cu 10.3 porciento y 7.5 porciento, respectivamente. E datonan di e cantidad di turistanan y nan anochi di permanencia riba e isla pa juli y augustus 2006 no ta disponibel ainda.

Segun datonan di Oficina Central di Estadistica, e tasa promedio di ocupacion di hotelnan a baha cu 3.1 punto di porcentahe te na 80.6 porciento na augustus 2006, compara cu e luna corespondiente un aña anterior.

TURISTA CRUCERO
Datonan publica dor di Cruise Tourism Authority ta mustra cu e cantidad di turistanan crucero a subi cu 21.5 porciento na augustus 2006 compara cu e luna corespondiente na 2005. Sinembargo, e cantidad di barconan a baha cu 14.2 porciento.

INDICE DI PRIJS DI CONSUMO
Na augustus 2006, e indice di prijs di consumo tabata 4.2 porciento mas halto cu e luna corespondiente di e aña anterior.
E promedio annual di e tasa di inflacion a acelera te na 4.1 porciento na augustus 2006, for di 3.1 porciento un aña anterior. E inflacion aki ta 0.2 punto di porcentahe mas halto cu e primedio annual di e tasa di inflacion di Merca den e periodo corespondiente.

Problema entre hobennan na Seroe Patrishi

SEROE PATRISHI-- Diamars anochi pa 11or, polisnan ta bai na un cas di pueblo na Seroe Patrishi, na unda un habitante ta bisanan cu un tal F.K. di 22 aña ta bin na cas di su bisiña y hunto cu su amigonan ta busca problema. Segun e bisiña,.nan ta core den dos auto y ta terorisa e habitantenan. Polisnan a bai na e cas , y no a Haya F.K. einan. Despues polisnan a bin topa cune canando na Modansa. El a bisa polisnan cu e no ta molestia ningun hende. Patruya a papia cune y e bise pa evita e bai for di e luga. El a compronde.
Pa 12 di anochi, polisnan ta bolbe haya informacion cu nan mester bai na un shopping Mall na Tanki Leendert. Naunda bisiñanan lo ta persigui F.K. na yegada polisnan ta papia cu F.K., kende ta bisa polisnan cu el a bai busca su bisicleta na cas di su amiga, y e habitantenan a rondone y tabata kier a maltrate. El a Sali na careda y a laga su bisicleta atras. El a pidi polisnan pa bai cune pa busca su bisicleta. Ora cu polisnan a yega nan a Haya un resto di un bisicleta meimei di caminda. E tabata tur destrui. Polis a busca pa papia cu un di e habitantenan, pero no a logra Haya ningun.

Presidente di Hof de Lannoy na minister Rudy Croes riba mudamento di Corte:

"Maske cu bo tin 'doorslaggevende stem' bo no por dicta y manda manera bo kier"

Djies pasobra bo ta maneha e placa!

ORANJESTAD – E reaccion cu a bin riba declaracionan di presidente di Hof, mr Luis de Lannoy ta 'overdreven', segun e presidente di Hof mes a bisa Bon Dia Aruba den un entrevista ayera. De Lannoy ta na Aruba atrobe pa un bishita di trabou unda cu entre otro e mester ta presente na un simposio cu ta tuma lugar awe tardi na Aruba Resort, Spa & Casino. E ta reacciona riba e reaccionan cu e la ricibi recientemente di varios angulo, incluyendo propio Minister di Husticia Rudy Croes.

E magistrado ta mustra cu aparentemente ora cu bo ventila opinion cu no ta cuadra cu esun di Minister, cu bo ta haciendo politica. Algo cu de Lannoy ta refuta ya cu e ta haya cu como Presidente di un Hof independiente, e tin mag di duna su comentario, y si e comentario aki no ta na agrado di e Minister, 'so be it'. Si un miembro di Staten cuestiona un Minister, esei por wordo cataloga como politica. Pero no den e caso aki. "Si mi expresa un opinion cu ta diferente cu Minister, no ta asina cu mi ta haciendo politica" de Lannoy ta bisa.

E ta lamenta cu e discussion cu a sigui ta full for di contexto. E ta mustra cu e discussion riba entre otro mudansa di corte pa Savaneta, ta bai riba mil y un cos, menos riba e contenido di e topico. E topico segun de Lannoy a bai riba e 'tal Eduardo' cu a skibi e carta na Griffier Wernet. Si ta yiu di ken, nieto di ken. Esaki no ta interesante pa de Lannoy. "Persona no ta interesami" de Lannoy a bisa.

E la mustra cu riba e topico di e.o. mudamento di Corte pa Savaneta, Minister a dicidi cu e edificio di Corte ta bai Savaneta, y cu no tin discussion mas riba esaki. De Lannoy ta mustra cu e manera cu cos a bai, no ta e manera mas etico. "Si un Minister sin consulta cu poder Hudicial dicidi su so unda e ta bai pone e corte, no ta un señal di respet pa poder Hudicial" Lannoy a bisa. Esei no ta kita afor cu e tin e autoridad pa hacie, pero segun Lannoy, solamente pasobra e ta maneha e placa cu mester pa e edificio. Pero esaki no kier men cu bo por haci e cos aki, sin overleg y pa colmo cu no kier papia riba dje. "E cos aki pa bise suavemente no ta un bon gobernacion" de Lannoy a sigui bisa.

"Maskecubotindoorslaggevend stem pasobra bo ta maneha e placa, bo no por dicta y manda manera bo kier" de Lannoy a manda bisa Minister Rudy Croes. E forma con e cos aki a bai, ta malo pa e presidente di Hof. No ta biba den un pais caminda un hende su so ta dicidi pa gruponan grandi. Pa colmo, un estado di derecho sin cu tin ningun tipo di inspraak. E cos ei no ta behoorlijk bestuur pa Lannoy.

E decision pa loke ta su contenido tambe ta fout segun de Lannoy. Segun e magistrado, papiando como Presidente di Hof, un edificio di Corte mester ta para den capital manera un residentie. Pa Aruba esaki mester ta Oranjestad. E problema ta cu inhoudelijk de Lannoy no ta tende reaccion riba e cos aki. E no ta tende cu ta asina procedura mester ta. Esta cu un minister den su 'eentje' ta dicidi over di con cos ta bai na Aruba. "Mi no a tende ningun hende bisa inhoudelijk cu no tin discussion. Ta bai riba yen di otro cos menos e inhoud di e mensahe cu e decision ta uno mal tuma y cu e ta malo" de Lannoy a bisa.

Pa loke ta e motivacion cu minister Croes a duna pakico e kier e edificio di Corte na Savaneta tambe e magistrado tabatin comentario. Pa e mesun placa por a drecha e edificio di Corte actual y expande. Bo tin cu tene cuenta si cu al fin al cabo, esnan cu ta bai usa e edificio, ta pensa over di dje. Mientrastanto a mustra cu ta wardando riba e minister pa discuti cune, pero a compronde cu minister ta na Surnam y como tal e biaha aki lo no topa otro. E magistrado ta spera cu den futuro lo invita e presidente di Hof pa combersa riba e topico aki sigur sigur.

Awe FAVI ta tene su accion di concientisacion enconexion cu Dia Internacional di Garoti di Guia cu Strepi Cora

E biaha aki e ta tuma lugar na San Nicolas





ORANJESTAD – Fundacion Arubano di esnan Visualmente incapacita (FAVI), ta tene awe atrobe un accion di concientisacion enconexion cu Dia Internacional di e Garoti di Guia cu Strepi Cora.

Sra. Willemien Thiel, presidente di FAVI, cu su ta ciego a hiba palabra na un conferencia di prensa cu a tuma lugar ayera mainta na sede di FAVI, conhuntamente cu clientenan di FAVI, sr, Tommy de Cuba, sr. Betto Maduro y sara, Judith Williams.

Nan a splica cu e meta di e meta di e accion aki ta pa concientisa e comunidad Arubano, especialmente automobilistanan riba e uso y nificacion di e garoti di guia cu un persona visualmente incapacita ta usa. Alabes stimula e persona ciego of cu un bista limita pa haci uso di su garoti di guia.

E accion aki ta tuma lugar e aña aki den e districto di San Nicolas, na altura di e zebrapad dilanti di YMCA y na zebrapad dilanti di Paulus School Hendrickstraat.

E accion ta cuminsa cu un minuut di silencio pa recorda e perdida grandi di nan colega sr. Joost Veroude, despues cu un pick-up a dal'e, ora cu e tabata canando den su bario. E accidente aki tabata un shok grandi pa su famia y tur su amigonan na FAVI. Despues di e accidente a tuma lugar e clientenan a haya miedo cu esaki lo por pasa cu nan mes ora cu nan ta cana cu nan garoti. Na su memoria e cliente, e team di FAVI y e boluntarionan lo bisti henter e accion un sinta geel.

Trahadonan y boluntarionan lo parti foyetonan di informaicon y tambe un grupo di cliente di FAVI lo cruza caminda riba zeebrapad varios biaha haciendo uso di nan garoti di guia pa hala atencion di esnan cu ta haci uso di trafico.
Tuir esaki lo ta posibel cu e ayudo di trahadonan, bolutarionan, clientenan y studiantenan di EPI sector Salubridad y Servicio.

Scolnan di San Nicolas a haya un poster ticante e accion aki, y algun di nan lo haya bishita di FAVI pa mas informacion di e Garoti. FAVI ta spera cu e accion lo contribui na concientisa e comunidad di Aruba pa asina personanan cu tin limitacion visual tambe por haci uso di e trafico sin temor.

Pesei si bo mira un hende cu e garoti blanco cu strepi cora, tene bon cuenta cu su bista ta limita. Tude'le ora cu e pidi pa e yudansa of ofrece e yudansa.
Automabilistanan tene semper bon cuenta cu e velocidad. Y ora cu bo ta mira un hende hisa un garoti blanco cu strepi cora, esei kiermen cu e kier crusa caminda, para bo vehiculo pa asina e por crusa e caminda sigur.

Sra. Juliet Chieuw coordinador di proyecto nacional

Plan Nacional di Enseñansa mester percura pa e perfil di un studiante perfecto

A reuni cu tur sector di comunidad pa cuminsa diseña e perfil



ORANJESTAD - Den ballroom di Marriott hotel ayera departamento di Enseñansa a reuni varios organisacion comercial y educacional, pa asina den un sesion, papia cu otro y mira kico ta e perfil di un studiante cu nan kier wak sali for di e sistema di educacion aki na Aruba, esaki ta enconexcion cu e vision di bin cu un plan di enseñansa nacional pa Aruba.

CONTENIDO

E contenido di ayera tabata, cu a trece hunto diferente representantenan di educacion y tambe di diferente sector nan di comunidad, pa bin sinta hunto, pensa, dialoga, sonja y tambe crea un imagen ideal di e graduado cu Aruba kier wak ta sali for di e sistema di educacion na final di e caretera di educacion.



Ki clase di persona nos kier desea di wak Sali for di e sistema ei, cu lo tin e capasidad, e confiansa, e herment nan y e actitud di por enfrenta e retonan di siglo 21 y tambe gosa di e oportunidadnan y gara e oportunidad nan cu siglo 21 ta brinda.

Awe nos ta biba den un mundo totalmente diferente, casi por bisa cu diferente cu 10 aña pasa.

CAMBIO GLOBAL

Mundo ta cambiando hopi lihe y e pregunta ta, con ta prepara e muchanan pa por enfrenta e retonan di cambio? Cambionan cu ta bin masha lihe mes, anto esei ta e reto di e grupo cu a reuni ayera pa prome biaha den e ballroom di Marriott hotel, pa pensa over di e situacion actual, pone den un contexto di tendencia y movecion nan local, pero tambe movecionnan global, paso Aruba no ta biba los di mundo den su totalidad, pero nos ta parti di dje y tur cos ta pasando den mundo, ta afecta nos tambe riba e isla chikito aki, asina ta, esaki ta e reto, con pa pensa hunto, dialoga hunto y crea y bin cu un vision colectivamente den e sala ayera y awe, e clase di studiante cu Aruba kier wak gradua.





ENCUENTRO

Departamento di Enseñansa conhuntamente cu Ministerio di Enseñansa, tin pensa di sigui cu e proceso aki nan, pa entama mas gruponan den comunidad, pa pensa riba e puntonan aki, paso ta puntonan masha importante.

Aruba ta para actualmente na un momento den historia, caminda cu tin e oportunidad aki nan, pa diseña e futuro y no laga pasado sigui y determina e futuro, esaki ta un momento crucial y tambe historico den e mundo di enseñansa.

Tur caminda na mundo, enseñansa ta enfrentando un reto, esta con pa prepara e muchanan, pa asina nan por fungi y fungi cu exito den siglo 21.

DIFERENTE GREMIO

Durante e mainta aki, banda di tur e organisacionnan di educacion, tambe tabatin representantenan di diferente compania nacional y priva den e sala.

Loke e organisacion kier logra cu esaki, un combersacion, un combersacion hopi mas amplio, paso educacion no ta solamente un tereno pa esnan den e mundo di educacion, educacion ta conserni nos tur, nos tur tin yiu cu ta den e sistema di educacion y tur hende kier wak nan yiu progresa, tur hende kier wak nan yiu tene hopi exito den nan bida escolar, pero tambe den futuro.

Nos yiunan tambe ta traha den e sector laboral aki na Aruba, paso ora cu nan gradua nan mester bai traha y pesei tur hende mester wak mas tanto posibel, pa trece un kader mas amplio, anto combersa hunto. Sra Chieuw ta kere cu hopi cos lo wordo ilumina, ora cu trece hopi punto di bista hunto, anto pensa y dialoga cu otro.

Mision Economico pa Hulanda a resulta un exito total



ORANJESTAD—Camara di Comercio y Industria ta mira atras riba un mision economico pa Hulanda exitoso. E delegacion, encabesa pa Minister pa Asuntonan Economico a logra sera contactonan valioso, y ya caba a cuminsa cu formalisa cierto contactonan. Asina Laureen Dix di e seccion di Informacion Comercial y Sosten (Business Information and Support) di Camara di Comercio a bisa ayera.

E bishita comercial aki tabata a base di un invitacion di Ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda y cu sosten di e Camara di Comercio di Den Haag, pa duna comerciantenan local e oportunidad pa expande nan horizonte economico. E bishitanan na waf di Rotterdam y otro instancianan renombra Hulandes a habri bista di esnan cu a bai riba e biahe, cu segun Dix tabata un exito. "Despues di evalua e biahe, nos tin cu bisa di ta hopi contento cu e resultado, y cu e placa y tempo cu a inverti den esaki tabata bale la pena." Es mas, Dix a ilustra cu ya caba algun comerciante a sera relacion comercial cu distribuidornan na Hulanda.

Director di Camara di Comercio Lorainne De Souza a califica e biahe como un balor agrega pa e trabou di Camara di Comercio, ya cu a facilita contacto entre empresanan Hulandes y comerciantenan local. E enfoke tabata pa logra resultadonan cu e comerciantenan mes tabata desea. Es mas e encuentronan tabata programa segun e deseo di e propio participantenan di e mision economico. "E biahe tabata manera un fuente di inspiracion pa e grupo, cu por a mira con empresanan na Hulanda ta funcciona," De Souza a bisa. Mas ainda, por a aprecia tur e proyectonan cu sector priva y publico ta ehecutando hunto na Hulanda.

Den pensamento di e ehecutivo di Camara di Comercio, e biahe a lo largo lo beneficia comunidad di Aruba, specialmente pa motibo cu a duna un presentacion tambe di e clima di inversion di nos pais, pa delegadonan Hulandes. E presencia di Director di Asuntonan Economico Maria Dijkhoff tambe a contribui grandi, ya cu e a duna un dimension adicional na e delegacion. A base di e resultado, Camara di Comercio por saca e conclusion cu misionnan economico ta di vital importancia pa desaroyo economico y cu e instancia aki lo sigui sostene tipo di misionnan asina.

Malmok Property Development NV / Gold Coast a firma contracto cu BIC N.V.

Lo desaroya e camindanan y infrastructura pa e proyecto miyonario Gold Coast na Malmok

E proyecto aki di 5 miyon florin ta cuminsa otro siman caba





ORANJESTAD - E siman aki Gold Coast, Aruba su comunidad residencial priva mas nobo, situa na Malmok a firma contracto di construccion di caminda y infrastructura pa e proyecto cu BIC NV, e subsidiario di e compania Thiel Corporation.

BIC N.V., e compania ruman di Thiel Corporation N.V., ta specialisa den desaroyo di sitio, construccion di caminda y instalacion di un infrastructura. Tur e expertisio y machinaria di e division di infrastructura di Thiel Corporation ta incorpora den e compania nobo Arubano aki. Segun Boy de Kort nan ta comprometi pa prove e miho calidad di trabou den un forma professional y lihe, y ta hopi contento di ta parti di e proyecto aki.

E proyecto di caminda y infrastructura balora na 5 miyon florin ta cuminsa dia 18 di October proximo y lo mester ta completa den un termino di 10 luna. E trabou lo consisti di instalacion di caminda, asera y parking tambe, mescos cu ta e caso cu e cobamento y intalacion di posnan, hunto cu e infrastructura di utilidad subteraneo.

Segun e desaroyadornan di e proyecto aki, rumannan Rudy y Fito Croes, e ta un marca importante pa nan, y ta marca mes momento e comienso di un proyecto balora na 65 miyon dollar, yama Gold Coast Project.





Reunion entre Gerente di IASA y sindicato T.O.P.A.

IASA lo ta dispuesto pa traha den un cooperacion estrecho cu sindicatonan

ORANJESTAD – For di unbrelato cu Bon Dia Aruba a ribici for di sindicato T.O.P.A. ta ser informa cu oficialmente, promer cu reunion a cuminsa ayera merdia, Presidente di TOPA, Rene Bernabela a entrega na Directeur di IASA Sr. Kelly, e statutonan di sindicato TOPA.

Sr. Kelly a trece dilanti cu di nan parti nan lo kier ta mas tanto open cu ta posible. Lo ta reuni voorlopig cu tur dos sindicato, pero separadamente. IASA lo ta dispuesto pa traha den un cooperacion estrecho cu sindicatonan.

E relato aki lo trata siquientemente e puntonan segun e reunion a tuma lugar:

- Werkrooster. Tin entencion pa bin cu warda constante di 24 ora;
- 4 ploegendienst: 3 trahando I uno ta rust;
- Grensbewaking lo por wordu mira den un forma mas amplio.

- Tin 3 jurista cu ta na disposicion di IASA, na ta Sr. John de Vries, Sra. Rene van Aller I tambe verzorger di cursonan Sr. Doy Kelly. Ta intencion pa medio di cursonan trece un upgrading di e nivel di personal di IASA. E curso lo ta basa ariba 4 puntonan di e trabow di Inmigracion e.o.: CID – gegevens, Asielzoekers, Toerisme en mensen handel. Esaki sigur ariba un MBO nivo.
- Sr. Kelly a duna un splicacion amplio di e funcionamento di IASA.
- A papia riba diferente praktijk gevallen especialmente e menging entre Warda Nos Costa I Imigracion: entre otro a toka e thema di Bappers - Toezichthouders;
- Presidente di TOPA a trece un sugerencia pa instala un Pilotteam: "menging entre Warda Nos Costa I Imigracion".

Tambe a wordu papia riba e siqiuente puntonan cu ta mas actualisa:

1. Na momento cu Gouverneur firma e landsverordening pa oficialisa IASA, tin intencion di organisa hunto cu sindicato un presentacion na personal;
2. Situacion di trabow na Valero:
3. Situacion di trabow na Paardenbaai: .
4. Protocol entre KPA i Imigracion:.
5. Portophone:
6. Logo en werkmateriaal.

Continuacion di reunion den futuro lo sigi cu IASA.

Embahador di Reino Hulandes na Trinidad & Tobago ta bishita Gobernador di Aruba



ORANJESTAD - Oranjestad, Diahuebs 12 di october ultimo señor mr H.P.P.M. Horbach, Embahador di Reino Hulandes staciona na Port of Spain, Trinidad & Tobago, a efectua un bishita Su Excelencia, Gobernador di Aruba, señor Fredis J. Refunjol.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Andin Bikker un abogado luchador pa defende matrimonio ficticio





Riba e combinacion di potretnan lectornan por tuma nota di e cantidad di peticion di un siman so y casonan di supuesto matrimonionan ficticio. (Manda dor di esnan cu ta ser perhudica). E potretnan aki a ser manda dor di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.

ORANJESTAD – Un comunicado di prensa cu nos a ricibi for di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta bisa textualmente asina:

Nos a tuma nota cu sr. Andin Bikker a cuminsa un caso (test-case) contra Gobierno riba un supuesto discriminacion y/o erornan den e L.T.U.- cambia.

Nos kier a cuminsa na remarca cu ta masha straño cu e abogado aki no ta cuminsa un test-case pa nos mamanan, nos criaturanan, nos rumannan cu ta sufri dor di e matrimonionan ficticio. Di con nunca a pensa esey? Nos ta convenci cu esnan cu a contrae matrimonio basa riba amor y comprension, no tin ningun problema cu e reglanan nobo.

Nos mester remarca cu no ta na Aruba so esaki ta e caso, pero na Hulanda esaki ta e caso y na Antias tambe. Pues cu e Hulandes cu casa cu un stranhero mester pasa e schijnhuwelijkstoets, tin exigencia di entrada, tin exigencia di vivienda.

E fenomeno di matrimonio ficticio no ta algo cu ta perhudica Aruba so pero hopi paisnan, no ta pornada cu Hulanda ta condiciona e permiso pa estadia pa esnan cu ta casa cu stranhero, pero nos ta mira un tendencia internacional e.o. Francia, Dubai, Merca, Thailand, Alemania, Belgica etc.etc.

Loke si ta unico ta cu un abogado local ta cuminsa cu un test-case contra un medida pa caba cu un practica cu ta perhudica henter un comunidad .

Sr. Bikker ta mira solamente su propio interes y nada mas. Nos ta convenci cu un matrimonio real y pa amor no tin problema, y esey nos a haña como informacion for di Hulanda y Antias tambe. Esnan cu ta sinti nan mes perhudica ta esnan cu ta contrae matrimonio pa negoshi. Y ta hustamente e personanan aki Sr. Bikker ta defende, enbez di defende e interes di nos conciudadanonan . Hopi ta e personanan cu ta casa cu hendenan cu a keda ilegal pa varios añanan y awor ta pidi despensacion pa esaki. Abo como Arubiano of abo como un inmigrante legal, cu si ta cumpli cu bo obligacionnan p.e. belasting, AZV, SVB etc. etc., abo lo permiti cu Gobierno mester duna despensacion na un persona cu deliberadamente a keda Aruba ilegal, gana placa SIN paga belasting, sin paga AZV, sin paga SVB, wordo despensa y basa riba un matrimonio ficticio haña mesun derecho cu bo cu si ta cumpli cu bo obligacionnan??

Wel, tipo di hendenan asina ey Sr. Bikker y mas abogado kier defende! Ta un berguenza pa un politico no parlamentario y alabes un abogado parlamentario den oposicion sapatea cu ta bin cu leynan pa caba cu e fechorianan aki.

Manera nos a bisa den un otro comunicado caba, ta e coruptonan, ilegalnan, defensornan di maldad ta esnan cu ta contra e cambionan den L.T.U., esnan honrado ta defende y apoya e cambionan den L.T.U.



Camara di Comercio ta urgi pa pospone introduccion di 'salestax'

No por introduci BBO, sin cu areglo pa reduccion of subsidio (priminti) ta cla

ORANJESTAD—Camara di Comercio ta urgi Gobierno pa pospone introduccion di e BBO, cu den boca di pueblo ta conoci como 'salestax', te na momento cu tur otro areglo pa loke ta adaptacion di impuesto directo y subsidionan ta cla.

Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos, a enfatisa cu lo no kier mira un situacion manera na Corsow, unda a introduci e BBO, mientras cu a warda no menos cu 10 aña pa introduci e areglonan di adaptacion di impuesto directo.

"Falta mas clarificacion. E unico cos cu nos sa sigur, ta cuanto ta e percentahe cu lo cobra di BBO, y cu e no ta 'budget neutral,'" Roos a splica, agregando cu e solo hecho cu Gobierno kier saca mas placa ta ilustra cu lo e decision lo tin impacto riba comunidad.

No solamente mester di mas hende na Direccion di Impuesto pa controla e trabou, pero tin un cantidad di aspecto cu no ta conoci si lo haya un peso di BBO riba dje of no.

No tin claridad cu e trabou legislativo total ta bai keda cla na tempo pa introduci e reduccionnan cu Gobierno a priminti, banda di e implementacion di e BBO. "Tantem cu no tin claridad, sector priva no por prepara su mes debidamente," Roos a bisa. "Por lo tanto, Camara di Comercio ta considera miho pa pospone e intruduccion te ora cu por garantisa un bon inicio."

E Presidente di Camara di Comercio ta precupa specialmente pa e impacto inflatorio. Ya caba ta premira un perdida di poder di compra di 3.1 porshento, y unabes cu introduci e BBO, ta calcula cu mester agrega otro 4 porshento, por lo menos, riba e cifra menshona. Den otro palabra, lo por spera un aumento di costo di bida di riba 7 porshento.

Camara di Comercio, segun Roos, semper a kere den simplificacion di e sistema di impuesto, unda ta traspasa impuesto directo pa uno indirecto. Pero, dificilmente por accepta introduccion di un impuesto adicional, sin cu tin otro areglo na su luga. Tin combersacionnan tecnico andando cu organisacionnan encarga cu introduccion di e BBO, pero no cu Gobierno.

Y pa e organisacion comercial, e ta necesario pa Gobierno reconoce e peliger cu e BBO lo por trece cu n'e. Un cantidad di empresa, tanto chikito como mayoristanan, por haya nan mes den problema grandi.

Camara di Comercio a haci un analisis di locual ta clarifica y kico no ta cla ainda.

CLARIFICA:

- Porcentahe di BBO a keda na 3% (a menos cu Staten bin cu amendement, loke lo no ta ta prome biaha, por ehemplo caso di porcentahe di aumento AZV);
- E medida lo NO ta budget neutraal pa empresa y cuidadano: gobierno lo kier saca bastante entrada extra for di esaki;
- Servicio di Impuesto (SIAD) lo mester emplea bastante mas hende pa por atende e tareanan di control y supervision den e empresanan; cuanto ainda no ta conoci;
- compensacion pa esnan cu ta haya onderstand; cuanto no ta conoci;
- exoneracion pa venta suheto na "room tax" ;
- exoneracion pa venta suheto na "casino tax";
- exoneracion pa venta suheto na "overdrachtsbelasting" (traspaso di bienes inmuebles);
- exoneracion riba entrega di fuel na transporte maritimo y aereo;
- NO tin exoneracion riba venta di fuel na consumidor priva;
- exoneracion pa entrega di fuel na WEB;
- exoneracion pa interes comercial(banco);
- exoneracion pa practica di medicina y material medico/ortopedico;
- exoneracion pa venta di remedi riba recept di medico;
- exoneracion pa educacion no comercial;

NO CLARIFICA:

- Posicion di Valero: di un banda ta bisa cu Valero ta bai paga, pero den e presentacion den Parlamento Valero no tabata inclui den e calculo di e total cu e BBO lo bay rindi (Si cobra Valero, lo e produci un total di 160 miyon florin pa caha di Gobierno);
- Posicion di sector di export: no tin claridad ainda con ta haci cu export si ta cobra Valero y no, otro exportadornan; of ta cobra tur, cu conscuencia pa e posicion di competencia di e sector aki;
- Posicion di extencion di "room tax" pa esnan cu ta maneha paquete "all inclusive": con ta separa e parti cu ta cai bao di "room tax" y cual no;
- Impuesto di Salario/ Entrada: no ta conoci cuanto e reduccion ta bai ta;
- Impuesto di Ganashi: no ta conoci cuanto e reduccion ta bai ta;
- Eventual reduccion di Impuesto di Importacion: no ta conoci ainda si ta bai tin un reduccion o no;
- Compensacion pa salario minimo: no ta conoci con esali ta bai tuma lugar ya cu nan no ta paga loonbelasting; e idea di subsidia nan pago di primanan social no ta parce bon idea;
- Efecto inflacionario: solamente ta conoci cu e analisis di Departamento di Asunto Economico ta indica un extra inflacion di 3.1% riba e inflacion coriente, cu ta awor na nivel di 4.1%. No tin proyeccion conoci pa e añanan despues (2008-2009); no a publica e analisis;
- No ta conoci efecto spesifico pa diferente sector, manera por ehemplo construccion, unda tin bastante 'schakel' envolvi y ki consequencia esaki ta bay tin pa prijs di construccion en general;
- Preparacion di cambionan di lei, no solamente preparacion di proyecto di lei di BBO: entre otro cambio den inkomstenbelasting/ winstbelasting/eventual cambio den tarifa di derecho di importacion. No ta conoci si Direccion di Legislacion y Asuntonan Huridico ta trahando riba e cambionan of no.

Pagina di Servicio!

Zulay van Poppel-Marquez ta informa

Cambionan den e Bouw- en Woningverordening a keda aproba unanimamente

ORANJESTAD - Diaranson 11 di October 2006 Parlamento den reunion Publico a trata cambionan den e ley di "Bouw- en Woningverordening"(AB 1999 no GT 9) en espera di e revicion y modernisacion total di e ley aki riba cual gobierno tin añas ta trahando. E ley original ta data di 1935, pues un revision total ta na su lugar.

E cambionan actual ta entre otro:

- articulo 21 Prolongacion di e termino di tempo pa dicidi riba peticionan di 4 pa 6 siman pa casnan y edificionan simple cu un prolongacion di maximo 6 siman y pa otro edificionan un prolongacion di maximo 12 siman.(3luna).
- articulo 21 a Tur mapa ta haya conseho di e Comision di estetica (Welstandcommissie). E Comision ta controla si e mapa ta cumpli cu e exigencianan di estetica: ta controla si e edificio nobo ta acceptable den relacion cu e karakteristica cu e edificionan existente, cu e areanan publico, cu e paisahe of e planificacion di e barrio; ta controla e masa, e structura , e midi e escala, detayenan y e escohencia di material; ta controla e relacion den e edificio.
- articulo 24 No ta haya permiso di construccion pa un edificio si e edificio no ta cuadra cu e destinacion pa cual a duna e tereno. Pues si e destinacion di tereno ta cas, e ora ey ta cas so por construiriba e tereno ey.
- articulo 25 a Si ta trata di un "optie" pa un edificio , e ora ey ta pone mas condicion na e permiso di construccion.
- articulo 26 Ta agrega insiso . No tin mester di permiso di construccion, pa construccion di edificionan simple (edificionan prefab y trailer) , conforme reglanan ministerial cu ta den consepto ainda.
- articulo 66a E suma di multa cu tabata Fl 300,= ta wordo aumenta na Fl 5000,=.

En general por bisa cu pa tur construccion tin mester di un permiso di construccion, cu exepcion di articulo 26.

Remarcable ta cu AVP te awe no por haya nan permiso di construccion pa nan edificio di Cas di Partido. Ta e politiconan ta e promernan yama pa ta ehemplo pa pueblo. Cumpli cu ley ta un deber di nos tur pero mas aun pa un representante di pueblo.

Zulay ta finalisa indicando cu e cambionan di e ley di "Bouw- en Woningverordening" a keda aproba unanimamente den Parlamento. E cambionan lo drenta na vigor despues cu nan keda publica. Ban nos tur respeta nos leynan.

Importante ta pa pueblo haya informacion di e contenido di e cambio di ley, pa no haya sorpresa na momento di entrega un mapa pa haya permiso di construccion. Minister a indica cu lo duna atencion na informa pueblo di e cambionan na su debido tempo.

Un anochi di Alabansa na Centro Caiquetio na Paradera

ORANJESTAD - Ministerio di Hoben Catolico di Aruba, ta invita pueblo di Aruba general pa un anochi di Alabansa, diabierna awor dia 13 di October 2006, na Centro Caiquetio na Paradera.

E anochi aki tin como tema C.P.R.: Cristo por Restaura. Kiko Cristo por restaura? Cristo Hesus por restaura tur cos nos por pensa riba dje.

Cristo Hesus por Restaura, problema den den famia; relacion kibra entre tata, mama, yiunan, famianan etc. E por restaura bo situacion social; adiccion, financiero, nos pais etc. Pero e mihor cos cu Hesus por restaura ta nos curason herida.

Pues pueblo di Aruba completo ta keda invita diabierna awor na Centro Caiquetio di 7:30 – 10:00 p.m. pa gosa hunto manera un famia den Señor. Entrada ta completamente gratis. Djis bin cu un "smile" y un curason habri pa ricibi hopi bendicion, sanacion, liberacion, pas y amor di Dios na abundancia. Dios Bendiciona boso ricamente!

Un choller a resulta cu dos fractura na su man

Recherche ta investigando caso di maltrato entre choller na San Nicolas

ORANJESTAD – Ayera mainta un patruya di Polis a pidi asistencia di Ambulance y Recherche na San Nicolas pa un caso di maltrato, caminda un choller lo a wordo maltrata cu un obheto.

E patruya tabata pidi asistencia di Ambulance pasobra e victima tabata keha di hopi dolor na su brasa.

No tabatin herida na e man di e victima y esei ta motibo tambe cu Polis a pidi asistencia di Ambulance.

Personal di Ambulance cu a presenta na e sitio a constata cu e victima a sufri dos fractura na su man.

E victima tabata menciona nomber di e agresor cu lo a matrat'e cu un obheto. Miembronan di Recherche a bay Centro Medico caminda nan a papia cu e victima pa asina tin tur informacion necesario pa haci un investigacion.

Adicto bou curatela a hui for di Centro Dakota



ORANJESTAD – Ayera Polis a wordo notifica cu for di Centro Dakota a hui un adicto cu ta bou curatela. Polis a haya un buskeda den bicindario di Dakota pero no a haya e persona R.F.

Ta asina cu den oranan di merdia, Polis a wordo informa cu R.F. a bay na cas di su mayornan. Un patruya a bay na e cas y en berdad a haya R.F. einan. Polis a detene R.F. y a hib'e bek Centro Dakota, pa asina e sigui cu e tratamento obligatorio pa cu su adiccion.

Manera ta conoci, mayoria di e adictonan na Centro Dakota, ta esnan cu ta bou curatela. Famianan di e adicto mester haya un peticion y despues di un procedura cu ta tuma su tempo,. Hues ta dicidi pa cuanto tempo e adicto lo mester keda interna na Centro Dakota. Hopi biaha e periodo cu ta trata adicto ta 1 aña. Si durante e periodo di tratamento, e persona hui, esaki ta ser considera como un delito y pesei Polis ta wordo notifica pa busca e persona y asina cumpli cu e sentencia di Hues.

Remetido

Tiara Air, One Happy Aruban Airline

Tiara Air no a laga ningun hende benta na Punto Fijo, alcontrario a trata di yuda di tur manera. Nos mester siña na Aruba di busca informacion corecto prome cu papia (si bo no sa algo corecto, anto bo no saca bo conclusion cu no ta corecto. Esei ta bira un redashi), ta redo cierto personanan a hacie e ultimo dianan aki tocante Tiara Air a laga pasahero na Punto Fijo benta.

Esaki ta conta pa tur persona cu a yama na Tiara Air reclamando cu Tiara a laga pasahero benta na Punto Fijo, sin cu nan sa kico a pasa realmente (redashi). Y tambe na varios personanan cu a bai refund nan ticket keriendo cu Tiara Air ta culpabel y nan a bai tras di redashi. Mi kier pa tur hende sa e berdad y no redashi.

Tiara a haci tur posibel pa e grupo por biaha e diasabra ei mes of diadomingo pero lamentablemente no a logra, nan a duna tur loke tabata humanamente posibel.

Nos (e grupo) a perde e buelo pa motibo cu e bus cu a bini di Merida pa Punto Fijo a daña dos biaha na caminda y nos a yega 9'or di diasabra anochi Punto Fijo, y nos meter a yega 11'or di mainta. E vuelo mester a sali 3.45 di merdia asina mes sr. Alejandro Muyale a trata di tene e avion un rato mas, pero mi persona a bise pa bai Aruba paso ta imposibel pa nos logra yega na ora.

Cu e remetido aki mi kier a saca Tiara Air completamebnte for di e lus negativo, ya cu Tiara Air a cumpli cabalmente cu nos grupo y Tiara no tin arte ni parte di loke lamentablemente a pasa cu nos grupo.

Por cierto eski no ta prome biaha cu mi persona ta biaha cu grupo deportivo pa Punto Fijo caminda semper nos a haya bon servicio.

Kisas cu e aclaracion aki e personanan por yama Tiara Air y pidi disculpa, y asina mustra nan grandesa caminda nan tabata completamente fout y a bai tras di redashi.

Tambe esunnan cu a refund nan ticket bai bek y coregi bo fout. No ta posibel cu na Aruba ainda nos ta bai tras redo, nos no ta busca e berdad, nos ta sigi ripiti locual otro ta bisa sin sa e berdad di loke cu a pasa.

Tiara Air cu tabata cla pa yuda tur momento y a logra diamars mainta pa e grupo a yega sano y salbo, y contento na nos dushi Aruba. Señores stop cu redashi, Tiara masha masha danki pa bo servicio. Tiara exito cu bo compania y bo di dos avion. Tiara One Happy Aruban Airline.

Amador Oduber
Jefe di grupo cu a viaha pa Punto Fijo cu Tiara Air

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Santo Sacrificio di Misa na Paradera

ORANJESTAD - Diabierna, 13 di October pa 7.or lo tin un Santo Sacrificio di Misa y despues lo tin Canto, Oracion y Alabanza na nos Señor. Henter e pueblo di Aruba y especialmente e pueblo di Paradera ta kede invita na e anochi aki na Misa Santa Filomena na Paradera. E invitacio aki ta bini for di grupo di oracion Carismatico uni di Paradera.

BON DIA Aruba

A logra kibra record di evacuacion na apenas 12 minuut

Simulacro di evacuacion di candela na Horacio Oduber Hospital a resulta den un exito completo

Lo continua cu entrenamento pa personal ta bon prepara den un eventualidad







ORANJESTAD – Un grupo di 38 hulpverleners di Hospital for di e grupo di 40, a participa na un simulacro di evacuacion di candela ayera mainta na Hospital Horacio Oduber. Un exito total ta loke e vocero di hospital, Bob Harms ta cataloga e operacion ayera. Esaki pasobra den apenas 12 minuut a logra evacua tur esnan cu tabata hunga rol di ta pacientnan afecta riba piso dos, cu tabata e piso cu lo mester tabata na candela.

Ta for di comienso di anja ora cu a tene un siman di prevension di candela di hospital mes , cu a stipula cu durante e siman di prevencion di candela di cuerpo di bombero, cu lo tene un simulacro asina cu asistencia di bomberonan. A traha henter un draaiboek pa esaki tambe.

For di den oranan di mainta, e personal tabatin un informacion cu algo lo pasa den careda di 9'or. Esaki tabata e supuesto candela riba e di dos piso di hospital. A simula un evacuacion di pacient teniendo cuenta cu no tabatin lift y cu mester a haci esaki via trapi. Tambe a haya yudansa di cuerpo di bombero, cu e kraan cu nan tin pa coi hende for di piso di parti pafor y trece nan abou.

E simulacion a bai hopi bon, cu excepcion di algun punto cu semper por bai fout durante un actividad asina. Lo reuni mesora pa wak kico e foutnan aki ta y wak con ta drecha nan pa futuro. Di un distancia di casi 300 meter, y dos piso halto, e personal di hospital cu ta esunan cu a evacua e 'actornan' cu a pidi pa participa, for di e caminda unda cu supuestamente e candela tabata, a haci esaki sano y salvo den un parti designa. Algo cu a sosode den apenas 12 minuut. Ta considera esaki como un record y algo cu ta hopi satisfecho.

E team di evacacion ta consisti di un total di 55 hulpverlennings team di diferente departmento cu tur siman ta trata un aspecto di entrenamiento di calamidad. Tin curso cu brandweer, unda cu a probecha pa duna un danki na cuerpo di bombero ya cu nan a haci esaki den forma completamente gratuito. Un cooperacion masha intensivo. Aki un luna e grupo di hulpverleners lo gradua y e ora Hospital ta kere cu nan ta bai tin un team di nivel hopi professional hopi halto.



Loke ta di remarca ta cu e grupo di pashent cu ta realmente pashent, no a sufri ningun momento ya cu a isola e grupo aki di tal forma cu ningun hende a pasa den algo negativo.

Algo sigur di aprecia. Riba e combinacion di potret por haya un impression di e mainta di evacuacion simula.



KLIP KLAP
BON DIA
Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Na Drempel di Fin di Aña ta habri temporada di Pasco na Aruba

Mas momento inolvidabel di Aruba Music Festival 2006-10-12

Edjean ta lansa su tema promocional awe

BMW a gana e premio di Banda Mas Anima di Zomer Carnaval

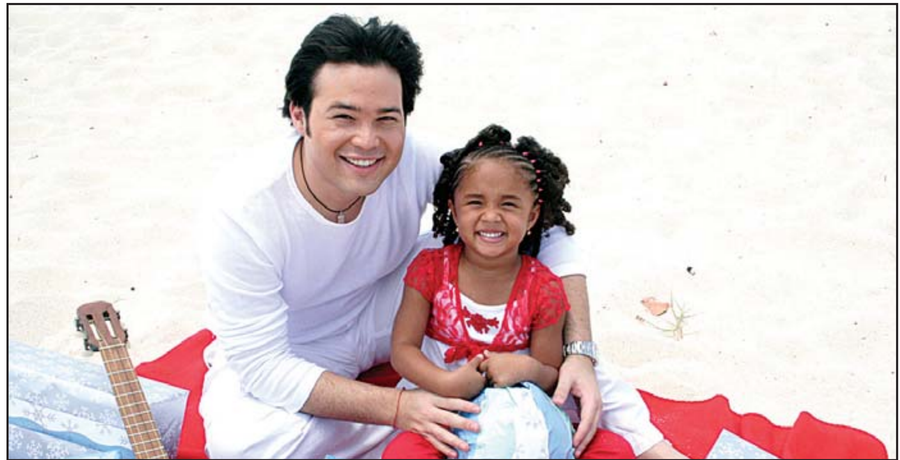
Awe nochi Edjean ta lansa su tema promocional pa e temporada di 2006!!!

Segun informacion cu Klip Klap ta dispone di dje ta indica cu awe nochi den e programa "Na Drempel di Fin di Aña", e hoben cantante, orguyo di Aruba, Edjean Semeleer lo estrena su tema promocional pa loke ta bira e temporada di fin di aña pa 2006.

E aña aki si Edjean ta sorpresa tur hende lanzando su produccion ya caba otro siman, esta Diarason dia 18 di October.

E hoben talento aki ya caba pa 3 aña tras di otro a brinda nos cu hoyanan di produccion manera "Hey…ta Pasco!" vol.1, "Hey…ta Pasco!" vol. 2 y "Hey…ta Pasco!" vol.3. Pero e aña aki e tin un regalo special pa Aruba! Pa cu e CD mes e no kier a divulga mucho y el a recomenda pa tur hende ta pendiente. Un pista cu Edjean a duna nos ta cu e produccion aki no ta uno usual, e ta un regalo special prepara pa e pueblo di Aruba y Antiyas.

Ora nos papia di produccion di Edjean Semeleer nos ta papia di produccion nan di un calidad hopi halto, cu cada biaha ta conta cu participacion di profesionalnan cu ta traha cu alma y curason pa brinda Aruba, e mihor den calidad. E aña aki no ta excepcion. Y ora nos papia di profesionalnan nos ta haña un Ivan Quandus, Hildward Croes, Johnny Scharbaay, Doodle Sophia, Juan Carlos Petit, Delbert Bernabela, Martin Buitenweg, entre otro.



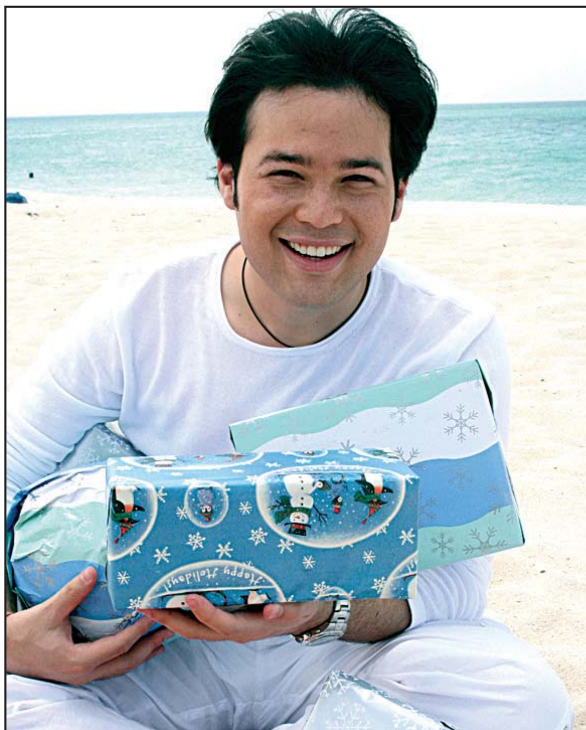
Mirando e coleccion di calidad di Edjean, semper ta keda e expectativa ta ki sorpresa Edjean ta bin cune atrobe y awe nochi Aruba completo ta keda cordialmente invita pa scucha y disfruta di su tema promocional pa e temporada di 2006.

Riba e pregunta pakico e biaha aki el a dicidi di estrena su cancion y lansa su CD asina trempan, Edjean a conta nos cu normalmente su produccion nan ta sali casi na comienzo di December. Y e aña aki e kier a trece un cambio den esey. "Mas trempan e produccion sali riba mercado, mas tempo Aruba tin pa disfruta di dje, pa custuma / familiariza su mes cune y claro, mas cu logico, mas tempo abo como cantante tin pa bende bo produccion. Tin mas motibo, pero tur esaki mi lo laga pendiente te cu dia 18 di October! E aña aki tin un regalo extra y hopi special pa Aruba!"

Klip Klap tabata tin e honor di por a scucha parti di e cancion promocional y nos por bisa cu atrobe Edjean lo laga su stempel atras pa cu e temporada di fin di aña.

Locual cu Edjean a conta nos ta, cu e tema ta un composicion di e maestro Chucho Hoek. Grabacion a tuma lugar na IQ Music Lab y e aña aki e areglo ta den man di Maikol Lugo. Mesun mucha homber cu a aregla e tema tan gusta di aña pasa, esta "Yen di Energia".

Klip Klap kier a gradici Edjean pa su tempo y tambe kier a desea Edjean tur clase di exito pa awenochi cu e estreno di su tema promocional y disco compacto cu ta na caminda. Nos ta spera di por tende hopi mas di dje durante e temporada aki.





Awe nochi shelo ta wordo ilumina cu "Herodini Fire Power"

"Good Luck" ta e mensahe e aña aki di: "Na Drempel di Fin di Aña"

ORANJESTAD - Awe ta e gran dia 13 October 2006. Dia cu e temporada di Pasco ta cuminsa oficialmente cu e inicio di "Na Drempel di Fin di Aña" den su di 18 edicion.
E programa ta cuminsa ya caba pa 6or di atardi cu diferente agrupacion musical y entretenimento pa henter famia.
Tambe Balashi lo tey pa e brindis di fin di aña.
Lo bai tin ayakitas y pan de jamon pa tene tur stoma contento.
E show di Vuurwerk ta planea pa cuminsa exactamente 8:18 pm y lo wordo tira na Don Elias Mansur Ballpark.
Ta recomendadel pa busca bo lugar trempan pa asina bo tin un bunita bista riba e show, lugarnan pa para ta banda di aeropuerto, riba veld di cricket, den Avenida Milo Croes tambe ta un bon lugar.

Abo tambe ta invita pa asina bin goza y desea otro "good luck" cu e temporada special aki di "Na Drempel di Fin di Aña".





"Drempelito" e programa di pascu pa Mucha na Magic FM

Diamars dia 17 di October lo inicia un programa di Pasco special pa nos muchanan, esta DREMPELITO

Un programa cu tin 4 aña di existencia caba y cu a gana e popularidad mei-mei di e muchanan cu tambe kier forma parti di e temporada bunita y dushi di Pasco.
Manera tur aña e idea ta di trece e berdadero nificacion di Pasco y pa e muchanan sa en realidad kico ta e berdadero nificacion, y cu e no ta unicamente fiesta, regalo, comemento, clapchi y gastamento di placa.
Lo tin seccionnan masha interesante y educativo manera : "Nos Huki di Pasco", "Pasco di Antaño", " Pasco rond di Mundo", "Kico e ta nifica", tur combina cu wega y premionan masha special pa nos muchanan y e parti cu no por falta ta e cushina di nos Drempelitonan.

Tambe e aña aki y cu cooperacion di diferente amigonan comerciante "Drempelito" lo tin su campaña di traha 50 basket pa nos muchanan, "Un man pa nos ruman" aki e muchanan conhuntamente cu nan mami y papi por pasa na Magic Fm y laga blekinan di mercancia cu nos lo por traha basket pa e muchanan, sea bleki lechi, sausage, cheese-wheeze, buscuchi, saconan di mangel, nootjes en fin productonan di cual nos por traha basket pa nos muchanan, nos a haci e campaña aki 2 aña pasa y e tabata masha great mes unda cu varios compania a coopera y nos ta spera e cooperacion di henter Aruba pa asina por haci algun mucha feliz e fin di aña aki.

Tanchi Esme, Tio George acompaña pa nos Drempelito y Drempelitanan lo sa di brindabo un bunita programa. Oshea Roch y Zenzi Croes y Celiandra Jacobs ta encarga pa presenta bo algun seccion special y tambe nos angel starsnan Richelly, Roci y Francella.
E programa lo ta tur diamars y diahuebs di 6:00 – 7:00 pm y ta programa te dia 28 di December 2006. Di cual tambe ta inclui 1 siman di Sinterklas cu ta cu Dialuna 27 di November 2006 te cu 05 di December 2006 di cual programa si ta bai ta tur dia y tambe tin un fiesta di Sinterklas programa.

Keda pendiente pa scucha mas di Drempelito tur diamars y diahuebs atravez di Magic Fm, nos ta desea Drempelito y su productornan y tur e muchanan tur clase di exito.

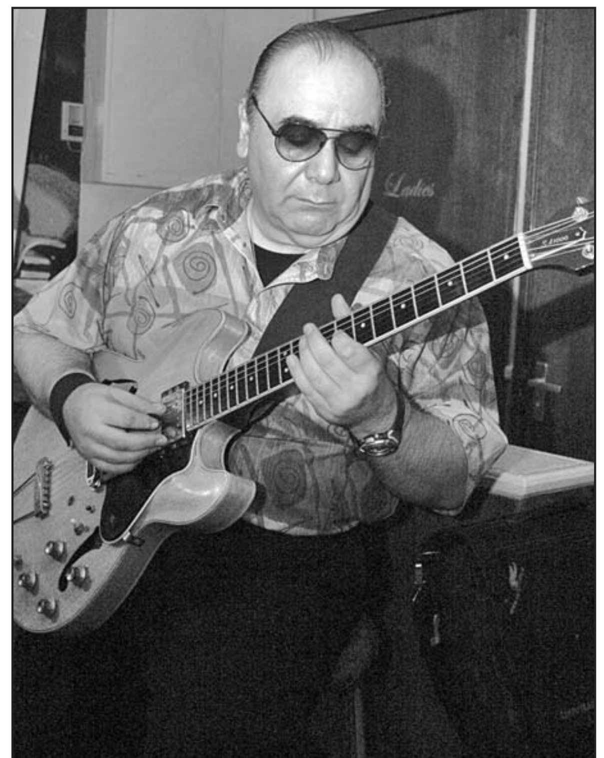
Dushi ambiente na Café Tropical!

ORANJESTAD – Cafe Tropical, situa na Renaissance Marketplace, ta un luga preferi di hopi hende cu kier sinta, relaha y bebe algo dushi. E café aki ta popular no solamente den fin di siman, pero tambe den siman, ya cu cada anochi tin un ambiente diferente. Riba diamars, Café Tropical tin musica di jazz en bibo, pa asina tur amante di jazz y blues por disfruta riba e musica suave aki. Prijsnan super abou y bon musica ta haci Café Tropical un di e luganan mas dushi pa topa cu amigonan y scucha bon musica.









Mas momento inolvidabel di Aruba Music Festival 2006









ORANJESTAD – Manera nos a publica caba, e Aruba Music Festival tabata un exito rotundo. Tur dos anochi tabata Sold Out y miles di hende a yena e Aruba Entertainment Center riba diabierna y diasabra anochi pa asina gosa di e presentacionnan fenomenal di e banda di rock, STYX, y e cantante talentoso Lionel Richie.

Ata aki mas momento inolvidabel di e fin di siman di Aruba Music Festival.





Cuminsando dialuna awor pa 7:15 di anochi

E Talk Show "T'Asina Ta" ta bek na ATV canal 15

Cu su presentador original Tito Laclé



ORANJESTAD – E programa popular estilo talk show "T'Asina Ta" ta cuminsando bek na ATV canal 15 entrante dialuna awor, 16 di October 2006 cu su host original Tito Laclé.

Tabata na comienzo di aña 2001 cu conocido periodista y ex-presentador di noticia, esta Tito Laclé a cuminsa cu e programa original T'Asina. Un concepto di talk show lihe, al caso y dinamico cu un duracion di apenas 15 minuut. E idea tabata pa e topiconan keda trata den un 'fast pace' y asina al caso cu hopi di nan riba nan mes tabata bira noticia.

E calidad di programa tabata di tal nivel cu figuranan importante manera awor ex-Secretario di Estado Hulandes Gijs de Vries, awor ex- Director di Banco Central Anthony Caram, vocero mundial di e compania Subway Jared Fogle y mucho mas no a duda pa ta invitado di e programa interesante aki. E programa su contenido semper tabatin topiconan varia cu tabata hala atencion, sea pa su actualidad y/of controversia. Preguntanan skerpi, diferente tabata cai den e programa y tabata semper bon sintoniza.

Despues cu Laclé a bandona ATV na 2003 pa expande su horizonte den e ramo di media, e programa a para un rato pa despues haya un otro presentador. Esaki den persona di conocido periodista y director di matutino Awe Mainta, Toko Winklaar. E la dirigi e programa aki pa un tempo. Y na December 2005 e programa aki a para pa por a pasa den un tipo di restructuracion.

Awor ta asina leu cu Tito Laclé mes a tuma e rienda bek di e programa y lo haci esaki manera antes, esta 5 dia pa siman di dialuna pa diabierna y lo haya su prome horario pa 7:15pm, cual lo ripiti e siguiente dia durante oranan di merdia. Topiconan lo ta acaso, y sigur noticioso.

Despues cu Lacle -cu ta un periodista cu 10 aña di experiencia local y internacional- a bandona ATV, e la continua desaroya su mes den e mundo fascinante di media, unda cu e la crea su propio compania Wired Media, suministrando noticia na companianan local grandi manera Caribbean Speed Printers N.V (cas editorial di Bon Dia Aruba), Magic FM. Actualmente e tin varios otro cliente independiente na ken e ta duna conseho riba tereno di publicidad y promocion.

Mirando cu tabatin un basio na television pa loke ta Talk Show, Laclé la dicidi di bin bek y tuma rienda di e programa cu 5 aña pasa e la cuminsa na e canal, esta ATV. Tito Laclé mes momento kier a gradici patrocinantenan cu a kere den e programa mesora y a duna nan sosten pa e programa por a cuminsa awor.

Un y tur ta invita pa sintoniza e prome edicion di e programa T'Asina Ta dialuna awor pa 7:15pm di anochi na ATV, canal 15 cu e presentador original Tito Laclé. No perde!

BMW eligi como Banda Mas Anima di Zomer Carnaval na Hulanda



ORANJESTAD – E banda BMW recientemente a wordo eligi como Banda Mas Anima durante e Zomer Carnaval cu a tuma luga na Rotterdam e aña aki.

Y ademas di gana e titulo di Banda Mas Anima, den un total di 37 banda BMW a sali na di dos luga, despues di Champaign.

Sra. Lourdes Bramble, representando e grupo cu BMW a compaña durante e parada di Zomer Carnaval, a entrega e premio na e banda musical aki. E grupo Aruba Uni tambe a gana prome, ganando e titulo di Grupo Campion y shete otro premio mas.

Segun representantenan di BMW nos por a compronde cu e banda ya caba ta firma pa otro aña y sigur lo t'ey na Rotterdam pa asina trece e ambiente atrobe den e Zomer Carnaval.



Studio 54 Disco Inferno na e Sportpaleis tabata fantastico

ORANJESTAD - Un publico di 14, 300 a yena e Antwerp Sportpaleis pa e fiesta anual di Studio 54, e fiesta di disco mas grandi na mundo.
Den e potretnan por mira algun di e disfrasnan loco cu a wordo bisti pa e hendenan presente.
E fiesta a wordo organiza pa e ekipo creativo di Red & Blue, Antwerp su club nocturno mas extravagante y carchinan a bende manera pan cayente pa 80 Euro pa persona.

E musica, e glitter y glamour, e streanan, e tapijt cora y e paparazzi a contribui na un tremendo anochi cu e banda The Tramps presentando como e presentacion principal. Kameelnan bibo, champaña, strawberry cu chuculati, un bolo di flor di 4 meter halto, vuurwerk, bailarinanan sexy, transvestita y musica dinamico di disco inferno a recrea un era di disco cu a pasa hopi tempo caba y cu a sigui te cu solo a sali. Pa mas potret di e evento bishita www.studio54antwerp.be



















BON DIA Aruba

KLIP KLAP | B13 Diabierna 13 di October, 2006



KLIP KLAP & TRASH BY RONCHI TA PRESENTA MODA JEANS PA E DAMA CU MAS CURVA !

Jackets, mini skirts, boleros, capri, jeans, saya, y tops ultra "fashion" pa plus sizes......Trash By Ronchi ta presenta un sublime coleccion nobo pa e persona plus size cu kier luci den top forma !



































Awe KLIP KLAP ta presenta moda "fashion" pa plus sizes. Logicamente modelonan plus size di Koma Models cu moda espectacular di Trash By Ronchi a wordo usa pa asina trece dilanti e imagenan cu ta caracteriza moda actual pa sizenan grandi.

Jeans...jeans...y mas jeans ta un super "hot item" di moda actual. Saya cortico y largo, carsonan capri, jeans, bolero jackets, y jackets...tur den tela "denim" cu adornonan di piedra y studs...cu beads y sequence...ta e ultimo "shout outs" di moda internacional. Tops den un surtido impresionante di colornan ta wordo presenta especialmente pa fungi como combinacion pa cu e fabuloso "items" di jeans....logicamente tur obtenible na Trash By Ronchi. E uso di saya cu estampado combina cu un top solido y un "item" di jeans ta super ulta "fashion" pa cu e temporada actual. Colornan vibrante manera berde, turqouise, cora, geel, oranje, y roos ta algun di e colornan cu ta domina pasarelanan internacional. Logicamente preto y blanco tambe tin un presencia impactante pa cu e temporada di moda actual. Colornan di tera y "animal prints" tambe ta un otro "highlight" di moda internacional. Fenomenal...fabuloso...y energetico moda plus size.







BON DIA Aruba

ALICIA DE BRUIN LO LUCI UN FENOMENAL COLECCION OFFICIAL DI RONCHI DE CUBA !

Klip Klap ta presenta su vestuario official pa Miss Intercontinental 2006 !

Nos diseñador local, Ronchi De Cuba, a sa di diseña un vestuario official pa Alicia De Bruin kende lo representa Aruba na Miss Intercontinental 2006 e siman aki. Ronchi a sa di diseña e vestuario official di Alicia segun su punto di bista y a dicidi tur aspecto di e vestuario usando su expertisio y profesionalismo. "Alicia ta un persona sumamente agradable pa traha cune. E ta pone tur confianza den e trabao di e diseñador y asina bo ta traha cu hopi mas gusto" ta locual Ronchi a duna di conoce.



E piezanan di alta costura cu Alicia lo luci a wordo diseña cu inspiracion "Aruba Amor". Ronchi a inspira ariba e calor y amor di e pueblo di Aruba y asina a seleciona color y estilo di e trajenan precioso aki.

Mester duna di conoce cu e vestuario di Alicia ta uno "high fashion" cu ta conta cu telanan completamente borda na man di India y ta goza di un costura impecable. Definitivamente Alicia lo luci espectacular na Miss Intercontinental 2006 den representacion di Aruba. KLIP KLAP ta desea Alicia hopi exito !







MODEL 411



MODEL 411 ta un segmento di KLIP KLAP cu lo trece dilanti e top modelonan di nos isla....e caranan nobo....y tur informacion di nan ! Modelonan masculino y femenino lo ta e "highlights" di e paginanan di MODEL 411. Tur siman un modelo lo wordo presenta pa asina Aruba henter conoce e personalidad tras di e imagen cu semper nos ta waak den revista, corant, y ariba pasarelanan. KLIP KLAP ta orguyoso di e progreso di e modelonan di ARUBA y ta pa e motibo aki a dicidi di presenta MODEL 411.

NABHILACH DE PALM

Nabhilach ta un modelo hopi conoce na Aruba. Su participacion na diferente eventonan manera e.o. Youth Queen Champagne, Miss Teen, Reina di Carnaval, International Female Model, y Aruba Model Search 2006 a sa di convirtie den un personahe aki na Aruba. Hopi ta esnan cu ta admira Nabhilach y sigur e tin un bon grupo di fans.



E PERSONA.....

Un socialite a todo dar ! Nabhilach ta un flor social y ta gusta tin hopi amigo y amiga. E ta un persona sumamente amical, alegre, y cu un bon caracter. Nabhilach ta un persona cu semper ta sonrei y cu ta cla pa disfruta di un bon ambiente.

CAMBIO DRASTICO....

E cambio notable (y tambe drastico) cu Nabhilach a ejerce ta cu e a "drop the shyness" y awor ta un joven hopi mas sigur di su mes para firme ariba su pianan. Nabhilach a desaroya den top forma pa locual ta trata modelahe nacional y e sa hopi di e estilonan requiri pa modelonan internacional. Su "knowledge" di e mundo di modelahe ta admirable.

E LOOK....

Nabhilach tin un "dual look". E por trece dilanti "soft & nice" pero tambe e por trece dilanti "vixen & bad". E ta un modelo cu ta hasi tremendo uso di su rostro y su "body language" pa asina converti di un "look" pa e otro. Definitivamente Nabhilach tin un estilo hopi versatil cu ta hasi cu e por pas su mes aan na diferente proyectonan di moda manteniendo su mes al dia cu e requisitonan exigi pa e diseñador, fotografo, of coordinador di moda.

T.O.B. Carnival Group cu tremendo Martini Halloween Party



ORANJESTAD – Dia 28 di October TOB Carnival Group ta organizando un Martini Halloween Party na Crustaceans & Steaks, e evento aki lo ta sirbi como fundraising pa e temporada di carnaval cu no ta mucho leu mas.

E fiesta aki lo ta yena cu tremendo ambiente di dos banda cu lo ta Marisella & Aquarius Band como tambe Orquesta Déjà vu. E celebracion aki ta bai ta grandi y e carchi nan ta limita pesey mes busca bo carchi pa pareha na un balor di 150 florin. Pa cualkier extra informacion bo por tuma contacto libremente cu 732-2227.

No keda afo TOB ta cuminsa cu e ambiente di carnaval tempran, pesey mes bin abo tambe goza di e Martini Halloween Party aki cu lo ta tremendo den Crustaceans & Steaks!

"IZALINE CALISTER"

..CU UN PIDA SHELO PA NOS.....

No tabata un concierto gospel
Pero, su curazon y su wowonan di cariño a papia p'e
Y a transmiti un fe hopi positivo
Cu hamas nos por lubid'e....
Te den mi higra e palabranan a penetra
Anto, den nos dushi idioma papiamento
Un pida di shelo aki bou na nos regala
Cu un stem sentimental y contento

E banda y e cantante cu a companele a resalta
Cu profesionalnan talentoso cu sa kiko nan sa
Un publico cu a yena e sala total
A scucha cu nan curazon celestial
Pa a goza y disfruta di e parti aki di nos cultura
Claro, cu su firme raiznan di nos isla ruman Curaçao
Pero, e idioma universal di amor canta cu dulzura
Den un dushi sehu, of un tumba, for di ariba te abao...

E 4 palabranan cu a bin mesora na mente y curazon
Durante Izaline Calister su exquisito presentation
Cu un energia positivo briyando sin frontera
Tabata: krop, higra, shelo y energia, tur di bon tera
Pasobra, emocionnan a krop pa despues brota sali padilanti
A topa y coba te den mi higra, cu su amor simpel y facil
Un energia positivo contagioso, sin interupcion
Laga nos almanan topa un rato cu un pida shelo su bendicion

Pia abao, el a baila y expresa su mes den su canto
Y awor mi sa, ta di con hopi hende ta gust'ele asina tanto
Un artista cantante humilde, pero cu hopi estilo refina
Un artista cantante cu wowonan impactante cu ta penetra
Te den bo alma, cantando pa e curazonnan habri
Mi ta lagele te aki, pasobra, e resto ta den tur e otro curazonnan skirbi....

Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, 11 October 2006

'Paranda ta Nos' ta cla pa e temporada di fin di aña



ORANJESTAD - Na aña 2001 grupo di gaita Paranda Ta Nos a wordo forma pa toca na fiestanan di famia pero despues di e exito rotundo cu Paranda Ta Nos a cosecha den e pueblo di Aruba cu nan dushi musica di Pasco y Fin di Aña, nan a dicidi di deleita pueblo di Aruba cu nan musica.

Awe Paranda Ta Nos ta celebrando su di 5 aña di existencia. E aña aki Paranda Ta Nos ta di fiesta y pesey Paranda Ta Nos a drenta studio pa asina graba su cancion "E motibo di Pasco ta Hesus". E cancion a wordo componi y arregla pa Jani Donata.

Paranda Ta Nos kier a gradici tur su sponsornan y fansnan cu di un of otro manera a contribui cu Paranda Ta Nos por ta celebra su prome lustro. Pa es motibo aki nos kier a invita pueblo di Aruba pa celebra hunto cu nos awe 13 di October pa 9or di anochi na Plaza Magic den e programa "Na drempel di fin di aña" cu Erin Croes. Y di eynan e paranda ta start sali diasabra pa 3:30 na Flora Market na Dakota.



Ladies First tabata yen yen diasabra ultimo



ORANJESTAD – Diasabra ultimo tabata e prome diasabra di luna y asina tambe Carlos 'n Charlie's a tene su fiesta Ladies First pa tur e hende muhenan di Aruba. E biaha aki e hombernan di Carlos 'n Charlie's a bisti estilo di Gladiator, y a ricibi centenares di hende muhe, kendenan a disfruta di nan Baby Yard gratis yena cu e Smirnoff Ice y despues e bebida di nan escohencia.
Manera semper, tabatin varios wega y actividad pa asina trece mas ambiente na e dushi















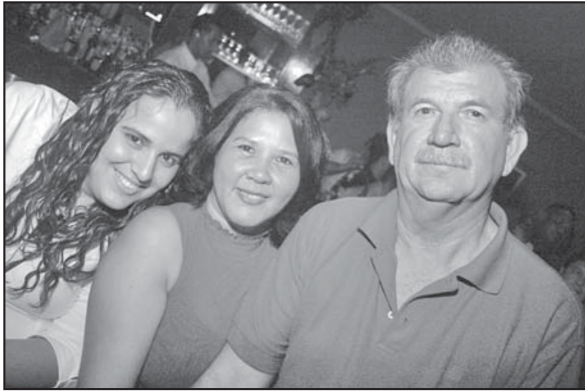








Ambiente y mas ambiente den Eyes nightclub







DAKOTA – Manera ta custumber acaba e hendenan nechi ta topa henter fin di siman esta Eyes nightclub tabata yena cu ambiente y goso. Hunto cu e banda di cas Eyes Band cu a pone un ambiente masha grandi mes pa asina tur hende por a balia goza y relaha. Wak pa bo mes e caranan contento y no keda afo e siman aki.








CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
1 Mercedes Benz standard '89 diesel 4 porta. 1 Mitsubishi Pajero automatic airco'93 2 porta Jeep, 1 Geometro Sedan Automatic, airco '97, 4porta Tur ta where is as is Tel: 593-0609

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Un body di un Mitsubishi Exclipse '92 "as is where is" Afl. 1.500,= Tel: 963-9545

TA BENDE
Nissan AD Stationwagen '98 stand. Airco, Prijs Afl. 5.500,= Tel: 583-0928 / 594-9345

TA BENDE
Un Toyota Corola '04 full equipped,airco, automatic, vraagprijs Afl. 30.000,= Tel: 560-0922

TA BENDE
1 Nissan Sunny '92 di 4 porta prijs Afl. 2.850,= Tel: 744-0240

TA BENDE
Pontaic Sunfire '99 automatic, a/c, radio, CD player, excellent condition Tel: 592-2882 / 568-0987

TA BENDE
Dodge Caravan '94 fule pump daño Afl. 300,= Tel: 560-7053

TA BENDE
Honda Civic full equipped,alarma, CD player, den bon condicion Afl. 5.800,= Tel: 742-2117

TA BENDE
Un Pick-up Nissan '03 standard cu 30.000km cori, prijs ta discutibel yama Tel: 593-2256

TA BENDE
Puppies Mix American Bulldog/ bordeaux dog laatste teefje Tel: 743-7755 - 744-1159

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un cas na Playa di 3 camber, 1 baño + 3 apartment + garage pa 4 auto y cura pa pisina Afl. 285.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 bentana cu glas, 1.15hanchox2.16halta (aluminium maron) & 1 x porta sliding door. 2.00hanchox2.16halto (aluminium maron Afl. 1.200,= Tel: 565-5533

TA BENDE
Un Treadmill crosswalk 325 pa Afl. 650,- mas informacion Tel: 565-9296

FOR SALE
1741m2 of land for sale in Wayaca residence, best location, very quit, no homes behind the land, building in far distance. Must sell fast. Afl. 238.000,= Call 733-8700

TA BENDE
Cacho Chiwawa pa mas informacion yama despues di 4'or di atardi na Tel: 587-1819

TA BENDE
Un Cas di 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di hospital Afl. 390.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Pieza di Toyota Tercel '95 Tel: 562-8590 - 584-0912

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

TA BENDE
Un Freezer di 5 pia pa Afl. 175,= y glasnan sonserge "Huma" na bon prijs Tel: 993-7211

TA BENDE
CV Joint pa Nissan Altima '93 - '97 nobo nobo pa Afl. 400,= pa tur dos banda. Tel: 593-7753

TA BENDE
2 Windshiel(1 dilanti y 1 patras di B-11 Nissan Suny '89, y tambe fulltoolsbocks completo pa Afl. 3.500,= Tel: 564-8429

FOR SALE
Set di comedor, wandmuebel, junior,adult bed cu headboard y laatje Tel: 587-7991

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Pa mas informafcin yama Tel: 994-3866

TA HUUR

TA HUUR
1 camber Afl. 500,= p.l. Incl awa/luz, mester conparti baño pa un hende muher Tel: 567-2534

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, cushina, baño, camber apart, cu awa y coriente inclui. Pa 1 of dos persona. Yama despues di 4:30pm Tel: 567-15599

TA HUUR
Camber den cas di famia, pa un persona na Sereo Blanco, tur cos inclui. Tel: 562-3006

FOR RENT
Vacantie 1 - 8 October, West Gates Lakes Orlando Florida. 3 bedroom for 12 persona, Super deal. Tel: 566-9595

TA HUUR
1 camber cu hende muher solamente awa y luz inclu sin airco mester comparti baño pa Afl. 500,= Tel: 744-2220

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Pa mas informacion yama Tel: 736-3836

TA HUUR
Executive apartment, 1 bedroom w/bath, semi muebla, n/c-cable - kitchen-fri. Washmachine Afl. 1.200,= + 1 month deposit exc - water-elec. No chicld-no pets. Tel: 994-9069

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartment hopi ruim, camber grandi cu su baño, sala, comedor, cushina apart. Full muebla sin mucha den bario keto na Ponton. Tel: 582-1514

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA DUNA
Bijles di rekenen/wiskunde, economie/m&o, nederlands op alle niveaus. Voor info Bel: 587-2759

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Bijles Nederlands en rekenen op alle niveaus,economie/m&o/BKB Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta gustar, bami pami, rpobablemente esun di mas mihor na Aruba. Nos ta acepta bo ordunan. Take away or catering. Pa mas informacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015.
Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan Tel: 747-4213

BON DIA Aruba

'Search' y Eagle Bowling combinacion perfecto pa Happy Hour









ORANJESTAD – Riba diabierna Eagle Bowling Palace ta conoci pa su tremendo Happy Hour! Ambiente grandi y dushi musica henter anochi manera semper tabata banda di cas 'Search' cu manera semper pone e bon ambiente pa tur hende balia y goza di e dushi ritmo y ambiente. Awe un biaha mas e ambiente lo ta grandi asina wak pa bo no keda afo, bin pa bo tambe goza.













Full Moon tabata estilo di Rodeo

ORANJESTAD – E fiesta tan popular di Full Moon a tuma luga diabierna ultimo, manera semper na Havana Beach Club. E biaha aki en bes di scohe un color pa nan Dress Code, a scohe e tema di Western Rodeo. Cu e tema aki por a mira un cantidad di hende bisti a la cowboy, cu nan sombre y jeans. Tambe tabatin e toro mecanico pa esnan cu tabata durf di subi riba dje.

Animacion musical tabata den mannan di DJ Francis, kende a toca riba e beach, y DJ Theo como tambe e DJ internacional Benny Rodrigues, kendenan a toca paden.



























'Real' ta trece e ambiente real den Wong Shueng Wong

ORANJESTAD – E banda mas hoben y mas nobo na Aruba diabierna a pone e ambiente real den Wong Sheung Wong. Real a toca for di oranan trempan te ora laat di anochi. Tur presente a goza masha di e dushi ambiente. Keda pendiente pa abo tambe sa na unda Real ta toca pa bo por goza di nan tremendo ambiente.















TRASH BY RONCHI A RICIBI COLECCION DI TAS !

E colornan vibrante cu ta na moda.....



Recientemente Trash By Ronchi a ricibi un impactante coleccion di tas pa e ser femenino cu kier luci den top forma. E ultimo gritonan di moda internacional pa locual ta trata "handbags" awor ta obtenible na Trash By Ronchi. Colornan vibrante cu ta synonimo na e tendencia di moda actual den diferente forma y estilo. E "Big Bag" cu ta un item sumamente "in" awor ta forma parti di e coleccion impactante aki. Logicamente colornan metalico, especialmente silver, tambe ta fungi como un di e accesorionan mas importante di e temporada actual, especialmente pa locual ta trata tas. Tambe tin e colornan mustard, turquoise, teal, roos, oranje, y tambe berde cu ta wordo considera algun di e colornan mas dominante di e temporada di moda actual. Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa na Trash By Ronchi y admira tasnan bello.







TRASH BY RONCHI





DEPORTE
BON DIA Aruba

Torneo di tennis hubenil di Mourik Smashers yegando su final

Lesa pagina 3

Taoist Tai Chi Society Aruba ta gradici tur hende

Lesa pagina 3

Campeonato di futbol di damas Mitsubishi ta continua awe nochi na CD Frans Figaroa

Lesa pagina 7

Tremendo caminata "Ban Cana" cu Trupial Kleuterschool





SANTA CRUZ- IDEFRE hunto cu Trupial Kleuterschool ta organizando un grandioso caminata.

E caminata aki ta pa tur edad y lo ta dia 14 di October 2006. Salida lo ta 5:30 pm y tin un distancia di 5 km.

E caminata aki ta cuminsa y caba dilanti di hulpbestuurkantoor na Santa Cruz.

Inscripcion ta costa solamente 5 florin pa persona y por inscribi na Trupial Kleuterschool of na IDEFRE.

Pa mas informacion por tuma contacto na Trupial Kleuterschool na tel 585-2250 of na IDEFRE 582-4987

Resultado di Baseball ABBA den Infantil A, Hubenil A y Hubenil AA











STA CRUZ- Den fin di siman cu a pasa, e campeonato di beisbol di ABBA a continua ariba tereno di Olimpic Ballpark y Duracell den e categorianan Infatil A, Hubenil A y Hubenil AA.

Nos di Bon Dia Deportivo a bishita Olimpic Bal Park caminda nos a bin presencia e wega entre e dos fuerte equiponan di Mets y Reds.

Den e prome inning ambos equipo a cuminsa nervioso caminda cu Mets ta logra anota un careda mientras e muchanan di Reds den e mesun inning ta logra anota dos careda y asina bai ariba 2 pa 1.

Despues e wega a sigui su curso basta parew, e equipo di Reds ta score dos careda mas den di 3 y den di 6 inning, mientras Mets ta score un careda den di 5 inning, pues Reds ta gana Mets cu e score di 4 – 2.

Pa loke ta e bateo nos tin cu bisa cu tur dos equipo a bati 7 hit, REds ta comete 3 error y Mets 1 error. Nos tin e siguiente resultadonan di diasabra y diadomingo ultimo.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e weganan cu nos a bishita.

Infantil AA

Cardinals 7 Yankees 0
Indians 7 Yankees 0

Hubenil A

Mets 2 Yankees 1
Athletics 12 Braves 2
Athletics 16 Braves 3
Reds 7 SV Flatstone 0
SV Flatstone 6 Cardinals 2
Reds 4 Mets 2

Hubenil AA

Braves 7 Reds 5
Athletics 9 Mets 8
Indians 5 Cardinals 4
Indians 10 Mets 1
Cardinals 7 Yankees 3

Torneo di tennis hubenil di Mourik Smashers yegando su final









SAN NICOLAS- E torneo di tennis hubenil patrocina pa e compania MOURIK N.V. riba canchanan di Arupro Tennis School na San Nicolas ta na su ultimo etapa.

Resultadonan ta lo siguiente:

Categoría E: Michael Izoguie a sorprende tur otro hugado ganando e categoría 6-2/6-4 lagando Rashid Tromp como sub-campeon.

Caegoria D: Michael Izoguie ta Sali riba Jurio Maduro pa despues cai contra Shaquille Simmons cual prome a gana Jermaine Le Grand, Elric Martijn ta surpasa Silvienne Thijzen y gana Saquille yegando final di e categoría.

Na parti abow di e cuadra: Kisha Philips ta Sali dilanti di Michael Pourier, Marco Dorothal ta supera Saint Rijsdijk y despues derrota Kisha, Shamir Redhead ta gana Tanley Fan, Melissa de Meza ta surpasa Camila Dammers, Shamir y Marco quedando den final. (final lo worde hunga diaberna awor dilanti tur fans).

Categoría mini-tennis ta esun mas gusta unda tur chiquito ta pasa pret y hunga hopi mes, pa semi final Hylalary Jiménez ta gana Marco Dorothal, Fair Tromp ta pasa Destiny Cotino y después gana Hilalary logrando titulo di campeon di e categoría.

Tur otro información y potret nan ta na web-site di Arupro.

Giandrick Werleman a bati su prome homerun den categoria Rookies

Programa di weganan pa fin di siman





ORANJESTAD- LIBA cu ta organisado di e campeonato di baseball infantil pa muchanan di 5 pa 10 aña tey pa introduci muchanan for di chikito cu e baseball.

Giandrick Werleman cu ta un hungador di Bright Bakery (Rookies) di e organisacion di The Giants Baseball Organisation.

For di e temporada anterior di ABBA e tawata duna e indicacion cu e tin poder den su bateo pa jega na batasonan grandi.

Su posicion den veld ta Shortstop, unda tambe e ta manega su glove tremendo y cu un tremendo brasa ta saca su outnan.

Durante e weekend cu a pasa Giandrick a sobresali den e categoria di rookies batiendo su prome homerun, y den e sigiente wega el a bati su di dos tambe.

PROGRAMA DI LIBA

Durante e weekend aki lo bai tin diferente weganan den tur categoria tanto di Pre-Rookies, Rookies y Pre-Infantil, na dos diferente veld cu ta Savaneta Ball Park y Caribe Ball Park chikito.

Diasabra y Diadomingo e weganan lo cuminsa pa 10.00 di mainta.

Bo ta keda invita pasa y disfruta di e weganan.

Si bo tin yu chikito ta hopi bon pa laganan bin wak ya cu deporte ta cuminsa for di chikito y un pueblo cu ta practica deporte ta un pueblo sano.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spaghetti cu sous di Cabaron

Ingredientenan:

- 2 bleki di cabaron chikito
- 1 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 tenchi conoflok, machica
- 1 bleki (15 Oz.) di sous di tomati
- 1 bleki di pasta di tomati
- 1 cuchara grandi di sucu
- 2 cuchara grandi di peterseli
- ¾ telep di salo
- ½ telep di oregano
- ¼ telep di pepper
- 1 paki (16 Oz.) di spaghetti
- ¼ cup di keshi parmesan

Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta y hasa e conoflok. Agrega e sous di tomati, pasta di tomati, sucu, peterseli corta chikito, salo, oregano y pepper. Baha e candela, pone e tapadera y smor e pa 10 minuut. Agrega e cabaronnan y laga nan cushina te ora nan bira cayente. Mientras tanto cu e sous ta smor, prepara e spaghetti segun instruccion riba e paki. Basha e sous di cabaron ariba dje. Despues stroi e keshi ariba.

Bon Appetit!

Aruba Way ta organisa Golf Tournament na beneficio di Casa Cuna Progreso

ORANJESTAD- Dia 11 di November 2006, Aruba way ta organisando un golf tournament na beneficio di Casa Cuna Progreso. E golf tournament aki ta gesponsor door di Valero y Tierra Del Sol.

Tur amante di Golf por contribui pa un bon causa mientras cu ta disfruta di un dia di golf cu hopi premio y bon cuminda. Aruba Way kier hasi un diferencia den nos comunidad y ta pa e motibo aki nan ta organisando e golf tournament aki, cual sigur lo hasi un diferencia pa Casa Cuna progreso.

E formato di e golf tournament lo ta di 4 persona Florida Scramble (best ball). Tee time lo ta pa 9'or di mainta na Tierra Del Sol.

Despues di e tournament lo tin dinner y e ceremonia nan unda cu lo entrega premio. Personanan cu ta desea di participa na e dinner so, cual lo ser prepara pa Tierra Del Sol, por paga $25.00 pa persona y asina tambe contribui nane bon causa.

E costo pa team lo ta di $2,500.- E sponsorship aki ta inclui 4 persona den un team, advertencia pa bo compania y dinner. Hunto nos por hasi e diferencia pa Aruba. Yuda Aruba Way Yuda Aruba.

E biaha aki, a peticion general, Aruba Way a dicidi di agrega 3 nivel di sponsorship adicional na e golf tournament di 2006. Esakinan ta e "Premiere Sponsorship" asina yama "Fofoti Sponsorship", cual ta di $10,000.- y ta inclui 4 hungador di golf, admicion pa 12 persona pa e recepcion di "dinner & awards", full banner cual ta ser exponi caminda cu tur hende ta check–in, full banner cu ta ser exponi na e recepcion di dinner y awards y reconocimiento prominente den articulonan den medionan di comunicacion.

Tin tambe e "Diamond Sponsorship" conosi como "Watapana Sponsorship" di $7,500.- cu ta inclui 4 hungador di golf, admicion pa 10 persona pa e recepcion di "dinner & awards" y full banner cual ta ser exponi caminda cu tur hende ta check–in y full banner cu ta ser exponi na e recepcion di dinner y awards.

E "Platinum Sponsorship" conosi como "Flamboyan Sponsorship" di $5,000.- ta inclui 4 hungador di golf, admicion pa 8 persona pa e recepcion di "dinner & awards" y full banner cual ta ser exponi caminda cu tur hende ta check–in.

Tambe tin sponsorship general pa personanan cu no ta golf di $1,000.-

Pa inscripcion por tuma contacto cu Haydelyn Chuckaree na Valero Aruba Refinery, P.O. Box 2150, Lagoweg 5, San Nicolas, Aruba. Telefon 297-589-4904.

Cambio di orario di Aquathlon ASU Olympiade e fin di siman aki

ORANJESTAD- Pa motibo di careda di 1-2-3 km di Idefre, Aruba Triathlon Association (ATA) ta haci cambio den e orario di Aquathlon cu lo tuma lugar diasabra awor october 14, 2006. ATA ta pidi disculpa y compresion pa e inconbeniencia aki.

Inscripcion ta cuminsa 7'or di mainta y e competencia mes lo start pa 7:30 di mainta cu careda na pia bamda di oficina di Strandpolitie, sigi cu landamento na Palm Beach dilanti di Aruba Resort Spa & Casino (antes Wyndham), y despues pa termina cu careda na pia. ATA ta invita tur tri-atletanan y interesadonan di tur edad pa participa na e prome serie di Aquathlon durante di siman di ASU Olympiade 2006.

Bo sa landa y por core na pia, wel bin join nos diasabra awor y demostra cu Aruba tin hopi talento deportivo.

Traha bo team di relevo y bin challenge otro.

Distancia categoria mucha te cu 12 ana ta core 200m, landa 100m y termina cu careda di 200m y e otro distancia ta core 400m, landa 200m y core 400m.

Bini uno, bini tur, bin apoya nos atletanan.

Taoist Tai Chi Society Aruba ta gradici tur hende

PARADERA- Dia 29 di september Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) a organisa un Fundraising Bingo na Club Caiquetio.

E bingo tabata bon bishita y e anochi a resulta di ta hopi ameno y existoso. Na final participantenan a expresa cu nan a pasa masha bon mes.

TTCSA kier felicita di corason e comision organisador pa nan trabou incansabel pa por a logra di organisa un evenemento di e magnitud aki den un tempo relativamente cortico..

Alaves TTCSA kier gradici tur, tur hende y sponsor cu a yuda di un of otro manera pa e bingo por tawata asina exitoso.

Na e participantenan ta bay un pabien grandi pasobra nan a laga Club Caiquetio hopi limpi.

Esaki mester por sirbi como ejempel pa den futuro.

Na e voluntarionan di TTCSA cu a yuda e dia di bingo cu benta, registracion, set up, clean up Club Caiquetio, un danki special.

Tambe un danki di corason na directivia di Club Caiquetio pa nan cooperacion di semper.

BON DIA Aruba

Campeonato di LIFIDA Junioren a continua den fin di siman

John Lugai ta anota tres gol den victoria di Dakota Junioren

DAKOTA – NOORD - E campeonato di futbol LIFIDA Junioren a continua den weekend cu a pasa den complehonan deportivo Guillermo Trinidad na Dakota como tambe na Frans Figaroa na Noord.

Na Noord, e equipo di Dakota na golea e equipo di Sta Cruz,esta Estrella cu e score di 4 – 1, golean di Dakota a bini di John Lugai cu tres gol, y Darwin Frans cu un gol, e





gol di salba honor pa Estrella a bini di Jethro Croes.

Despues a sigui e wega entre RCA y Brazil Jr, aki e muchanan di Solito a gana esan di Brazil Jr cu e score preta di 3 – 2, golean di RCA a bini di Jairo Calno, Danilo Angela y Jean Luc Bergen, e golnan di Brazil Jr a bini di Ramo Thomas.

Na Guillermo Trinidad, nos ta haya e muchanan di Riverplate ta gana esnan di Nacional pa default ya cu e muchanan di Noord no ta presenta pa hunga nan wega.

Den e otro partido Britannia ta dal Sporting duro cu e score di 4–0, golnan di Britannia a ser anota pa Daniel Sanchez y Pierre Passer, tur dos hungado sa na anota dos gol.

Dialuna y Diamars anochi e campeonato di Junioren a continua den compleho deportivo Guillermo Trinindad na Dakota, caminda nos a haya e muchanan di Juventud Tanki Leendert kendenan a enfrenta e benjaminnan di Lifida esta, Deporte Primavera, aki e muchanan di JTL ta gana Deporte Primavera 4 – 2.

Mester remarca cu Deporte Primavera a hunga un tremendo wega, pero nan delanteronan no a probecha di e cantidad di oportunidadnan di gol cu a presenta y manera hopi biaha sa pasa den futbol, cu ora bo no score e otro lo hacie pabo, esaki ta locual a sosede tambe.

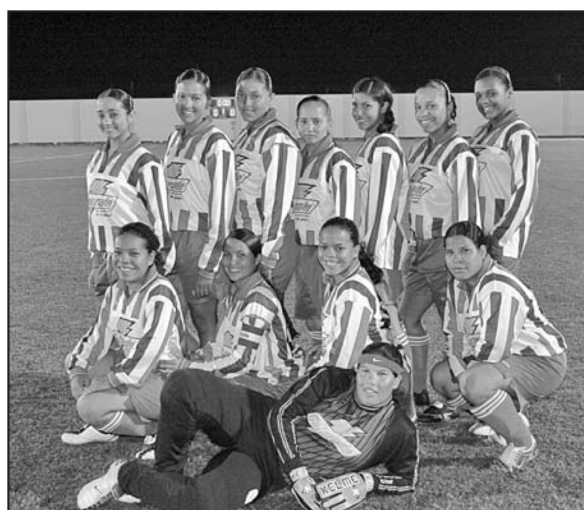
Diamars e muchanan di Dakota ta gana esnan di Britannia cu e score final di 4 – 2. ariba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan di LIFIDA Junioren.



Campeonato di futbol di damas Mitsubishi ta continua awe nochi na CD Frans Figaroa









NOORD- Campeonato di Futbol Damas ta continua awe nochi diabierna 13 oktober na Centro Deportivo Frans Figaroa.

Den e prome partido pa 8'or di anochi, Juventud Tanki Leendert, e actual lider di campeonato, lo enfrenta Savaneta Stars cu tan a di dos lugar y keto bai invicto.

Pa e di cos partido programa pa 9.15 di anochi e tricolornan di RCA lo enfrenta e ekipo di Britannia.

Britannia lo bataya pa logra su prome puntonan den campeonato mientras cu RCA haci tur cos posibel pa bai cas cu 3 punto y keda den top di tabla di posicion. Savaneta Stars lo tin cu traha duro pa logra kita punto di Juventus Tanki Leendert cu ta bin di un empate contra di RCA pero cu ta hungando tremendo futbol.

Siman pasa nos por a presencia un bon nivel di futbol. Nos por spera dos bon partido di futbol diaberna anochi.

Tur fanatico di futbol ta keda invita pa bin disfruta di e futbol di nos talentonan femenino. Bar y cushina, manera semper, lo ta bon surti. (mas informacion riba: www.avbaruba.aw)

EXECUTORIALE VERKOOP

Op ***dinsdag 14 november 2006*** des namiddags om 14.00 uur, zal in de ver-gaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 31 januari 2038 op een perceel domeingrond, gelegen aan de Monseigneur Nieuwindtstraat, groot 1.051 m2, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 120 de dato 22 oktober 1976, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Monseigneur Nieuwindtstraat 10".
   inzetprijs: P.M.

2. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 401 m2, gelegen te Jucuri, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1742, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 97-B".
   inzetprijs: P.M.

3. het recht van erfpacht tot 8 november 2034 op een perceel domeingrond, groot 461 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 990, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 103-B".
   inzetprijs: P.M.

4. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m2, met het daarop gebouwde, plaatselijk genummerd "Meiveld 1-F", gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m2, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.
   inzetprijs: P.M.

5. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 444 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1747, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 104".
   inzetprijs: P.M.

6. een perceel eigendomsgrond, groot circa 462 m2, gelegen in het verkavelingsplan "SULY'S VILLAS" te Bloemond in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 580 (oorspronkelijk groot 11.245 m2), bekend als kavel nummer 02-10, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Bloemond 28-S".
   inzetprijs: P.M.

7. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, groot 1.305 m2, gelegen te Bubali op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali 74-F".
   inzetprijs: P.M.

8. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2054 op een perceel domeingrond, groot 710 m2, gelegen te Tibushi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 531, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Las Campeonas 17" te Tierra del Sol.
   inzetprijs: P.M.

9. het recht van erfpacht tot 4 april 2037 op een perceel domeingrond, ter grootte van 680 m2, gelegen te Sero Preto op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie R nummer 1232, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Ceru Pretu 25".
   inzetprijs: P.M.

10. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 178".
    inzetprijs: P.M.

11. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".
    inzetprijs: P.M.

EXECUTORIALE VERKOOP

12. het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond gelegen te San Nicolaas, groot 761 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 28 met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mount Scenerystraat 17".
inzetprijs: P.M.

13. een perceel eigendomsgrond, groot circa 379 m2, gelegen te Sero Janchi in Aruba, nader omschreven in een particulier meetrapport nummer 23-2002 van 8 februari 2003, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 134, met een oorspronkelijke grootte van 9.820 m2".
inzetprijs: P.M.

14. a. een perceel eigendomsgrond, groot 600 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 586;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 165 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 860;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 65 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1930,
met de zich op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 275-B".
inzetprijs: P.M.

15. het recht van erfpacht tot 16 april 2053 op een perceel domeingrond, groot 400 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te San Nicolaas, (kad. ind.: 4-F-43), nader omschreven in meetbrief nummer 110 van 20 juli 1992, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Stadhouderstraat 2".
inzetprijs: P.M.

16. het recht van erfpacht tot 29 april 2041 op een perceel domeingrond, ter grootte van 440 m2, gelegen te Seroe Janchi op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2008, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Janchi 18-C";
inzetprijs: P.M.

17. het recht van erfpacht tot 19 mei 2054 op een perceel domeingrond, groot 678 m2, gelegen te Cashero, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2781, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Cashero 37".
inzetprijs: P.M.

18. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m2, gelegen te Papilon, in het derde district van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 181 van 10 augustus 1993, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 122-B".
inzetprijs: P.M.

19. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond gelegen te Bubali/Cunucu Abou, groot 703 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2716, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mazurka 23".
inzetprijs: P.M.

20. het recht van erfpacht tot 12 november 2052 op een perceel domeingrond, groot 650 m2, gelegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, (kad.ind.: 4-F-13), nader omschreven in meetbrief nummer 42 van 5 maart 1992, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Velp 5".
inzetprijs: P.M.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 14 november 2006 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

20ste Trekking — donderdag 12 oktober 2006

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
17815	4.500	6553	3.000	12762	2.000
17816	**500.000**	**6554**	**80.000**	**12763**	**40.000**
17817	4.500	6555	3.000	12764	2.000

JACKPOT
16624
81.250

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org



Aries Maart 21 - April 19
paga e television, ideanan externo lo solamente kita bo atencion for di loke cu berdaderamente ta importante na e momento nan aki.



Taurus April 20 - Mei 20
Articulonan luhoso lo no tin mucho efecto riba bo awe, e miho cos cu bo por haci ta paga mas atencion na e prijs di e cosnan cu bo kier cumpra.



Gemini Mei 21 - Juni21
Awo aki ta e momento corecto pa haci uso di bo ambicion pa asina bo logra loke cu bo kier y tambe tuma liderasgo di bo grupo.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Paga tino awe riba un streya cu lo por ta subiendo banda di bo cu lo por horta bo briyo. Pone atencion a boa ta esun cu ta keda briya.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Laga bo mes acepta un compliment awe y sinti bo mes orguyoso di bo mes! Ta un bon dia awe pa duna bo ego un boost.



Virgo Augustus 23 - September 22
Gosa di bida awe, tur dia por ta yena di goso y alegria. Ta depende di bo mes ta kico bo kier haci cu bo dia y con bo ta haci esaki.



Libra September 23 - October 22
Laga conbersacion casual tuma un rumbo mucho mas profundo ya asina bo por yega na algo sin tin mester di haci mucho esfuerso.



Scorpio October 23 - November 21
Combersacion ta lo mas importante den e sitiuacion cu bo ta na e momentonan aki. Papia cla pa tur hende por comprende bo.



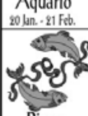
Sagittarius November 22 - December 21
Awe ta e dia cu bo lo por haci cambio y logra hopi cos. Lanta para y bisa loke cu bo ta pensa bo por yudad mas hende cu bo mes so.



Capricorn December 22 - Januari 19
Guli bo orguyo y pidi pa yudansa bo tin mester di dje awe. Orguyo no ta un luho cu bo por gosa di dje awe.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Energia nobo ta drentando bo bida, e energia aki mes lo cambia masha hopi cos cu bo no a spera mes pero tur lo ta pa un bon motibo.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Pne atencion na e actitud cu bo ta uzando pa turloke cu ta pasando rond di bo, lo ta un bon idea pa bo busca ideanan nobo pa proyecta.

BON DIA Aruba / Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: San Lucas
Oranjestad: Botica Oduber

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

13 Carnival
17 Adventure of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Diescinco persona a muri na Iraq, y ta haya 40 cadaver mas



Resto di un auto, na e luga na unda un explosion a tuma luga den e districto Salekh na Baghdad.



Bomberonan ta traha na e luga di explosion na unda un bom a explota un patruya na Baghdad.

BAGHDAD—Por lomenos 15 persona a muri ayera na Iraq, entre nan e director di un canal di television, y 40 cadaver a wordo Haya den e ultimo 24 ora, loke a aumenta e cantidad di curpa Haya sin bida na 150 for di dialuna. Den e suceso mas sangriente, un grupo di hombe arma, a asalta un edificio di un television via statelite, recientemente inaugura y amata shete di su trahadornan,entre nan a director di e canal y tres agente di siguridad. Un grupo di pistoler, bisti cu uniform di polisnan special di e Ministerio di Interior a yega na e sede di canal, Al Shabiya, situa den e bario di Al Zaiyona, den oost di e capital abordo di vehiculo, pa mas omenos 7.30 ora local. Ora cu nan a yega einan, nan a tira riba e agentenan di siguridad di e canal y a mata tres di nan. Mesora despues , e asaltantenan a drenta den e edificio y a dirigi pa e oficina y a mata otro cuatro trahadornan di e canal ,entre nan su director identifica pa e fuentenan como Abdelrrahman. Den e enfrentamnto otro tres guardia a resulta herida. Ayera tambe , por lomenos cinco persona a muri y otro dies a resulta herida , cuatro di nan polis, den un dobbel atentado comete contra un patruya di polis, den e centro di Baghdad. Segun e oficial Ali Hadi, un artefacto a explota ora cu un vehiculo di e forsanan di orden ora cu nan tabata patruyando den e caya cu ta uni e plasa di Teheran cu esun di Al Jalani, den e centro di e capital. E fuente a comenta cu na momento di e detonacion tabatin basta hende na e sitio. Minuutnan despues, ora cu varios unidad di polis ayega na e luga di hecho, un otro auto boma explota cu tabata para ei banda. Ademas otro dos Iraqi a muri y ocho a resulta herida paun explosion di un bom riba un brommer, ora cu un otro patruya di polis a pasa den e bario Al Qahira, den nort di Baghdad.

Cruz Cora a reuni cu miembronan di Al Qaida preso na Guantanamo

WASHINGTON- Representante di e Comite Internacional di Cruz Cora, a reuni separa cu e 14 miembronan principal di Al Qaida preso, incluyendo e supuesto cerebro di e atakenan di 2001, den e base Mericqano di Guantanamo , segun un portabos di Pentagono a bisa diahuebs. " Mi por confirma cu a reuni cu e detenidonan, segun e capitan Jeffrey Gordon, portabos di Pentagono . Nan tabatin aceso di e 14 detenidonan mas balioso mescos cu e otro detenidonan, el a agrega. E 14 presonan miembro di Al Qaida, recientemente a wordo transferi pa Guantanamo despues cu e sera a prisonnan secreto di CIA, incluyendo Khalid Sheikh Mohammed, kende Estados Unidos ta señala como celebro di e atakenan di 11 di september 2001, cu a laga mas di 3000 mortona Washington y New York. E entrevistanan tabata individual ,segun Gordon cu no kier a informa ki ora el a tumaluga, cuanto a dura ni si Cruz cora tabatin algo di bisa e autoridadnan di e prison di Guantanamo. Tampoco t abata cla si e miembronan importante di Al Qaida preso ta aisla of separa di e otro 450 presonan cu Estados Unidos ta mantene den su gran mayoria sin acusacion ni aceso na abogado, considerando nan como soldanan enemigo. " Nan ta den un instalacion sigur y moderno, bou control di e Forsa Hunto di Trabeou di Guantanamo, e mitar na cargo di e prison, segun Gordon a bisa.

Nort Korea ta menasa Hapon, cu represalia duro den caso di sancion



Prome Minister di Hapon Shinzo Abe na Tokio, Hapon a aproba sancionnan nobo bilateral pa Nort Korea.

TOKIO - Nort Korea lo contesta Hapon cu "represalia duro" si e gobierno Hapones,impone sancion pa su programa nuclear, segun un diplomatico Nort Koreano a bisa, mientras cu e Conseho di siguridad di ONU, ta dispone di retoma e negoshacionnan pa un resolucion contra Pyongyang. " Nos lo uza represalia duro" Song Il Ho, embahador encarga di negosha e normalisacion di e relacionnan diplomatico cu Hapon, a sitgura e agencia Hapones Kyodo. Song a precisa cu e contenido specifico di e contesta Nort Koreano, lo bira evidente si boso sigui observando. Nos nunca a papia envano, el a bisa.

Segun e diplomatico, e sancionnan unilateral di Tokyo ta di un naturalesa mas grave cu e eventualmedida di castigo di e Conseho di Siguridad, ya cu Song a sigura, cu e Haponesnan nunca a haci lo suficiente pa enmenda su atrocidad comete durante e colonizacion di Korea di 1910-1945. Hapon a dicidi diaranson di adopta sancionnan unilateral nobo contra Nort Korea, inclui e suspencion di tur e importacionnan Nort Koreano, despues di ensayo nuclear, anuncia dialuna pa Pyongyang. Tambe , el a prohibi aceso na e teritorio hapones di tur ciudadano Nort Koreano y a veta e escala di hafnan Hapones di e barconan di e pais comunista. Tambe , China, cu ta trata di haci un papel di mediador den e crisis nuclear , diahuebs a boga pa un solucion pacifico na e crisis. Cualkier medida of accion, mester wordo contribui na cu e crisis nuclear riba e peninsula Nortkoreano y soluciona dor di medionan pacifico y di dialogo, Lin Jianchao a señala, kende ta portabos di e ministerio Chines di Relacionnan Exterior.

Un emisario di e presidente Chines Hu Jintao, a Sali cu destino pa Washington y Moscu, pa trata di acerca posicion. Diahuebs e conseho di siguridad tin programa pa tene un reunion cu fin di adopta diabierna of diasabra un proyecto di resolucion cu t ainclui sancion contra e Nort Koreanonan, basa den un texto di Estados Unidos.

Pyongyang ta acusa Estados Unidos di prepara un atake preventivo

SEUL- Nort Korea a afirma ayera cu Estados Unidos ta preparaun atake preventivo pa deriba su regimen y a recorda e compromiso di Washington di discarta e opcion militar pa castiga Pyongyang pa su ensayo nuclear dialuna ultimo. Ademas di bai contra Estados Unidos, e regimen Nort Koreanoa tira un cantidad di menasa contra e miho aliado di dje den oost di Asia, Hapon, cuel a adverti di cu e lo pone den marcha ' medidanan fuerte' si e aplica sancionnan cu ta aproba ayera como condena na e prueba nuclear di Pyongyang. Den su mensahe di e cupulo politico Nort Koreano, e Agencia Central di Noticia di Nort Korea a manifesta cu Estados Unidos ta desplegando medionan militar nobo den sur di e peninsula cu e obhetivo di caba cu e regimen di e caudillo Kim Jong-il. Den concreto, Pyongyang, a acusa Estados Unidos di establece bou di e Comandancia di Pacifico, un base di a mando di combate di su Forsanan Aerea pa pone riba e peninsula Koreano, naunda ya tin mas di 30mil efectivo, ademas di bende misil Patriot na Sur Korea. Segun e mensahe, recogi tambe pa e corant "rodong Sinmun," portabos di e regimen, ta trata di algun movimento peligrosisimo, di Estados Unidos, pa haci un atake preventivo contra e regimen Nort Koreano, co ta proboca un di dos guera di Korea. Entre e dos Koreanan cu ta sigui na vigor for di 1953, ora cu e conflicto a caba cu nan a enfrenta for di 1950, un armisticio cu na ningun momento a wordo substitui pa un tratado di pas permamente. E cupula NortKoreano ta ignora tambe e palabranan di e presidente Nort Koreano George W. Bush, kende ayera a demanda "sancionnan pisa" contra Nort Korea, pero tambe a descarta e posibilidad di recori na e via militar pa resolve e crisis.

Aumento di enfrentamento por ta problema pa e proceso di pas



Varios musulman victima di guera ta aleha di e zona di conflicto durante un momento di trankilidad entre e gobierno y a forsanan rebelde na Muttur.

COLOMBO.- E enfrentamentonan duro entre e Ehersito y e Gueriya Tamil, den nort di Sri Lanka, cu segun e Gobierno a indica ayera, aproboca mas di 250 morto, y ta teme pa e reanudacion di e conbersacionnan di pas, cu ta programa pa fin di e luna aki na Geneve. Un portabos militar a sigura cu for di diaranson , ora cu e Ehersito Ceilanes a lansa mas ofensivo den e provincia di Jaffina, contra posicion di gueriya di Tigres di Liberacion pa Patria Tamil, a muri por lomenos 200 rebelde y 38 solda, mientras cu mas di 300 a resulta herida. E version ta contrario cu esun di LTTE, cu awe lo reconoce solamente morto di dies Tamil, y a sigura di a Haya e curpa sin bida di 75 solda, Ceilandes cerca di e districto Kalili, controla pa e gueriyanan. Ta haciendo e esfuerso pa debolbe e curpanan na e Ehersito di Sri Lanka dor di Comite Internaiconal di Cruz Cora, LTTE a señala den un comunicado cu a indica ademas cu e forsanan rebelde a destrui tres tanki di e Gobierno y a captura un militar cu bida. Tur dos banda a culpa otro mutuamente di e aumento di e enfrentamentonan na Jaffna, naunda na prome ora di ayera e Ehersito ceilandes a lansa otro bombardeo aereo pa frena e menasa di LTTE, e forsanan di siguridad di e Gobierno den e zona, segun e portabos Castrense Prasad Sammarasinghe. Mientras e portabos militar di LTTE, Irasiah Hanthirayan, a denuncia cu e ofensivo di e Ehersito dentro di e teritorio Tamil ta ignora e yamamamento di e mediadornan internacional pa stop cu violencia.

Presidente Uribe afirma que "hay decisiones muy importantes" con el ELN

BOGOTA - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, dijo hoy en Bogotá que su gobierno ha adoptado "decisiones muy importantes" con miras a la nueva ronda de acercamientos que mantendrá en breve con la guerrilla del ELN en La Habana.

"Hay decisiones muy importantes que el Gobierno no ha comunicado, porque hay un compromiso con el ELN", afirmó Uribe a una semana para que las partes celebren en Cuba la cuarta ronda de la llamada Fase Formal Exploratoria de un eventual proceso de paz.

"Ojalá resulte bien", confió el gobernante en una entrevista con "La FM", estación de la cadena bogotana "RCN".

Pero Uribe no entró en detalles de las decisiones adoptadas por el Gobierno para facilitar la apertura de un diálogo formal de paz con el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

No obstante, el presidente aludió a algunas de las preocupaciones en procesos de esta naturaleza, como la financiación de una fuerza armada ilegal, que en el caso del ELN es de unos 5.000 combatientes.

Según el gobernante, "el Gobierno prefiere ayudar a buscar fondos para financiarle a una guerrilla la manutención de su gente en la etapa de un proceso de paz, en lugar de permitir que siga el secuestro".



El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, dijo hoy en Bogotá que su gobierno ha adoptado 'decisiones muy importantes' con miras a la nueva ronda de acercamientos que mantendrá en breve con la guerrilla del ELN en La Habana. EFE/Archivo

Las partes inauguraron el pasado diciembre en La Habana una fase exploratoria que siguió en febrero y abril pasado.

El próximo 20 de octubre comenzará la cuarta ronda, que se prolongará hasta el día 25. El diseño de la agenda de un posible proceso de paz ocupará al Gobierno y al ELN en este nuevo encuentro, previo al cual tendrá lugar una serie de reuniones de la delegación guerrillera con representantes de las asociaciones civiles.

Estos encuentros preliminares se celebrarán del 16 al 19 de octubre, según informó hace ocho días el alto comisionado para la Paz, Luis Carlos Restrepo, portavoz único del Ejecutivo en este diálogo.

Restrepo tendrá como interlocutores en La Habana a Antonio García, segundo al mando del ELN; Ramiro Vargas, de la dirección nacional rebelde; Francisco Galán, portavoz excarcelado, y Juan Carlos Cuéllar, quien saldrá por primera vez de prisión para asumir como nuevo delegado insurgente.

Ecuador entra en recta final carrera presidencial

QUITO (Reuters) - El nacionalista Rafael Correa libraba el jueves una cruzada mediática y callejera por los votos que le faltan para ganar la presidencia de Ecuador en la primera ronda del domingo, mientras sus opositores intentaban cerrarle el paso acusándolo de querer llevar el país al caos.

Correa -un admirador del mandatario venezolano, Hugo Chávez-, el multimillonario Alvaro Noboa y el socialista León Roldós cruzaron duros ataques el jueves en el cierre de sus campañas, apelando a discursos mesiánicos, llamados a impulsar una revolución política o a proteger la democracia.

Pero, fueron esquivos sobre las fórmulas para apuntalar una economía, que regida por el dólar estadounidense desde el 2000 marcha encarrilada pero necesita inversiones para disminuir un desempleo del 10 por ciento que constituye una de las caras de la pobreza que afecta al 60 por ciento de la población.

"Yo hubiera esperado que me dijeran cómo van a seguir teniendo el dólar, cómo voy a trabajar. Pero no hubo nada de eso. Así no se puede elegir," dijo en Quito Juan Burbano, un taxista, que al igual que la mayoría de los 13 millones de ecuatorianos piensa en la economía como una prioridad.

En la cúspide del proceso electoral, el independiente Correa dio por sentado que los electores apoyarán masivamente en las urnas su plan de instaurar una Asamblea Constituyente para reformar radicalmente la Constitución y cortar el poder que ejercen los partidos hegemónicos sobre el Estado.

"Es un sueño para volver a tener patria. Es impresionante que el pueblo y la ciudadanía se hayan revelado en cada rincón de la patria. Es un tsunami verde que aplastará a la partidocracia," aseguró el economista haciendo uso del vocablo con el que se refiere a la clase política tradicional.

Correa -que de ser un desconocido profesor se convirtió en una fulgurante figura política tras un fugaz paso por el Ministerio de Economía en el 2005- está capitalizando el descontento de la población con los partidos tradicionales, a los que acusan de ser corruptos e ineficientes en sofocar la crónica inestabilidad política en el país.

Según los últimos sondeos, Correa alcanzaría en los comicios del domingo entre 30 y 36 por ciento de los votos válidos, seguido de Noboa y Roldós con alrededor de un 20 por ciento cada uno.

Encuestas indican reelección de Lula en comicios 29 de octubre

RIO DE JANEIRO (Reuters) - El presidente Luiz Inácio Lula da Silva sería reelecto en la segunda vuelta de los comicios brasileños el 29 de octubre, cuando vencería con holgura a su rival Geraldo Alckmin, indicaron el jueves dos encuestas de intención de voto.

Un sondeo del Instituto Ibope difundido por TV Globo otorgó a Lula un 52 por ciento de las intenciones de voto y un 40 por ciento a Alckmin, del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB).

Excluyendo los previstos sufragios en blanco y nulos, Lula obtendría un 57 por ciento de los votos válidos y Alckmin un 43 por ciento, dijo la encuesta.

Ibope realizó el sondeo, encargado por TV Globo y que tuvo un margen de error de 2 puntos porcentuales, entre el viernes de la semana pasada y este miércoles, mediante consultas a 3.010 electores en 199 municipios del país.

Una encuesta del Instituto Vox Populi, difundida más temprano el jueves por la revista Carta Capital, adjudicó a Lula un 55 por ciento de los votos válidos y a Alckmin un 45 por ciento.

El sondeo, para el cual Vox Populi consultó a 2.000 electores y fue cerrado el lunes, tuvo un margen de error de 2,2 puntos porcentuales.

Una encuesta del Instituto Datafolha, divulgada el miércoles y que tuvo un margen de error de 2 puntos porcentuales, había otorgado a Lula un 56 por ciento de los sufragios válidos, frente a un 44 por ciento para Alckmin.

Lula fue el candidato más votado en la primera vuelta electoral del 1 de octubre, pero sin alcanzar la mayoría absoluta necesaria para ganar un segundo mandato sin necesidad de una votación definitoria. En ese comicio, Lula, un ex líder sindical del izquierdista Partido de los Trabajadores (PT), obtuvo un 48,6 por ciento de los votos válidos, mientras Alckmin logró un 41,6 por ciento.

Minister David Dick na konferensha internashonal anti droga na Sürnam

WILLEMSTAD – E siman aki minister di Hustisia David Dick a enkabesá e delegashon di reino Hulandes ku lo asistí na un konferensha internashonal anti trafikashon di droga ku ta tuma lugá na Surnam.

E delegashon ta konsistí di un delegashon Hulandes, unu di Aruba i unu Antiano di kual representantenan di vários servisio ku ta laborá riba e tereno aki ta forma parti.

Ademas di paisnan ku ta parti di e reino Hulandes, Surnam, Inglatera, Fransia, Estados Unidos , Canada, Brazil, Guyana, Trinidad i Tobago, Colombia, Venezuela i un kantidat di organisahon ku ta traha riba e tereno di kombatimentu di trafikashon di droga i krimen relashoná ku esaki, lo partisipá na e konferensha aki.

E promé dia di e konferensha lo trata tópikonan riba e tereno operashonal i dia 13 di òktober e diferente paisnan lo presentá puntonan di importansha ku ta parti di nan maneho pa kombatí trafikashon di droga.

Ta e intenshon, pa na final di e konferensha, paisnan partisipante firma un deklarashon di kooperashon titulá: "Declaration of Paramaribo", den kual nan lo re afirmá nan esfuersonan i kooperashon, pa kombatí e krimen aki ku ta ser konsiderá komo un atentado kontra humanidat en general.

Ta importante pa menshoná, ku trafikashon di arma, labamentu di plaka i asta sierto tipo di terorismo ta relashoná ku trafikashon di droga i ta kai bou di krimen organisá.

Esfuersonan di parti di Antia Hulandes pa minimalisá e uso di islanan di Antia komo trampolin pa transporte di droga i otro aktividatnan riba tereno di krimen organisá, lo keda klaramente presentá.

E énfasis di kada pais ta diferente, ya ku dependiente di vários faktor manera por ehèmpel e situashon geográfiko, paisnan di mundu ta ser usá komo pais di produkshon, transporte òf konsumo.

Pa e motibu aki Antia lo rekomendá tur pais ku ta partisipá na e konferensha , pa kada unu hasi tur loke ta na nan alkanse, pa difikultá ku nan pais por ser usá den e ret di trafikashon i krimen organisá, dor di krea infrastrukturanan i desaroyá strategianan ku ta minimalisá e posibilidat di aktornan pa hasi uso di nan komo pais.

Tambe ta importante den kuadro di esaki, pa sierto paisnan reahustá nan maneho di Imigrashon.

Riba 11 di òktober e dia promé ku inisio di e konferensha, un Tripartit entre e ministernan di Hustisia di Aruba, Antia Hulandes i Sürnam lo tuma lugá na Paramaribo. Durante di e enkuentro aki e kooperashon entre e paisnan aki i e posibilidat di intensifikashon di esaki, lo kedá evaluá basá riba e Memorandum of Understanding ku e ministernan di e tres paisnan a firma na Kòrsou riba 14 di yanuari 2006

Hopi diskushon pa motibu ku Marechaussee ta listra tur maleta for di Kòrsou sin ku e doño ta serka!

WILLEMSTAD – Koninklijke Marechaussee ta habri tur maleta na Kòrsou direkshon di Ulanda sin ku e hende mes ta serka. E denunsia aki a bini dilanti den último simannan for di diferente hende ku a haña nan maleta na Schiphol, por sierto no na e forma ku nan a paketá nan maleta. E pregunta grandi ta ku si tersera hinka algu den e maleta kon por proba ku no ta nan. Konsiderando ku mas i mas ofisial ulandes ta enbolbí den trafikashon di droga no ta imposibel ku algu por pasa un hende inosente. Esmas, na Merka tambe nan a hasi mesun kos pero semper tin un karta di kortesia aserka ku ta pidi diskulpa pa e inkumbinensia.

Relashoná ku e fenómeno aki, e miembro di Konseho Insular di Partido Nashonal Humphrey Davelaar a pidi un klaridat di Presidente di Konseho Insular. E preokupashon aki a yega na su orea tambe. "E preokupashon aki ta genuino i nos mester a duna nan esnan ku a reklamá rason", asina Davelaar ta bisa den e karta.

E karta ta bisa ku algun aña pasá a kuminsá un asina yamá kòntròl 100% kontra di droga na espesialmente nos aeropuerto, kaminda korektamente tabata para mulanan sea ku droga di plak na nan kurpa o den nan stoma òf otro parti di kurpa.

Partido Nashonal di Pueblo ta kompletamente di akuerdo ku un tipo di kòntròl asina aki, kaminda no solamente ta prevení eksportashon di supstansia ilegal for di nos pais, pero tambe e ta skapa bida di hende, espesialmente pa esnan ku ta gulí.

Di akuerdo ku informenan ku nos frakshon a risibí di hendenan ku a bai Ulanda den e dianan ku a pasa i te hasta un fayo ku a keda kometé a laga pruebanan atras di nòmber di pasaheronan di kua nan maleta a keda kontrolá, ta e forma ku personal di Marechaussee ta habri maletanan aki na Kòrsou.

Sra. Presidente, esaki si ta un problema serio pa hopi di nos hendenan ku ta paketá nan maleta i ta chek esaki na bali, pero pa nan sorpresa unabes ku e maleta pasa e klèrk ku ta atendé e parti atministrativo, informenan risibí ta mustra ku abou personal di Marechausee ta habri maleta di tur hende. Den kaso ku nan no haña nada, e maleta aki ta haña un label i e ta sigui bai Ulanda.

E prinsipio di kòntròl no ta malu, pero problema ta bira na momentu ku un kos bai robes. Tuma p.e. si un dje representantenan di Marechaussee pa un motibu òf otro hinka algu prohibí den maleta di un persona ku talbes e tin un problema ku n'e i laga e maleta aki bai Ulanda sin label. Na Ulanda e persona bon konfiá lo kai i ta bai wangalang ulandes pa un tempu largu, pasombra a keda probá ku e droga tabata den su maleta i doño dje maleta úniko kos por desmentí ku e tabata sa di algu.

Ku outoridatnan polisial o militar ulandes a yega di kai den droga, ta un sekreto públiko. Te ainda ta fresku den nos memoria di hinter e kaso di Orion ku te hasta a kousa morto di un yu di Kòrsou ku na un manera kruel a bai for di e mundu aki, pa motibu di un transportashon di droga. Tambe ta fresku den nos memoria kon den pasado barkunan ku a bin drecha aki a yega Ulanda kargá ku droga i despues a resultá ku tabata di un kargamentu di droga pisá na bordo. E punto ta ku e forma ku Marechaussee ta habri maleta di hende, kontrolá esaki, skòmel den tur loke ku a paketá no ta korekto, pasombra esaki ta habri kaminda pa hopi kos sosodé.

PAR i PNP kier pa saka pelea di gai for di lei nobo di pustamentu di plaka

WILLEMSTAD – Tantu frakshon di PAR komo di PNP a pidi pa saka e parti di pelea di gai for di e proposishon pa oumentá wega di plaka. LA PRENSA a informá riba e proposishon aki resientemente kaminda lo amplia e lei aktual di pustamentu di plaka ku kareda di kabai, pelea di gai i kareda di kachó.

Resientemente a trata e konsepto di kambio aki den Komishon di Preparashon kaminda e diferente partidonan por a duna nan opinion. E úniko frakshon ku no tabata presente ta Niun Paso Atras.

Durante tratamentu di e proyekto di lei aki den e reunion di Komishon di Preparashon, e partido a hasi diferente remarka. Frakshon di PAR a pidi mas aklarashon tokante di e diferente weganan menshoná den e konsepto di e proyekto di lei aki i a duna di konosé ku nan no ta di akuerdo ku lo bini pelea di gai.

Frakshon di PNP a duna di konosé ku nan tampoko ta di akuerdo ku ta bin pelea di gai i e partido aki tambe a pidi pa saka e parti aki for di e lei. Alabes e frakshon a mustra preokupashon pa bini un mihó kòntròl ku lo prevení ku mucha bou di 16 aña ta "gamble".

Tabatin diferente pregunta mas relashoná ku weganan di plaka. Un di e preguntanan ku a bin dilanti ta kuantu kamber un hotèl mester pa e haña un kasino. E regla aktual ta bisa ku e hotèl mester tin 150 kamber.

Pa loke ta trata e parti di kareda di kabai, diputado Schotte ku a defendé e proposishon na nòmber di Bestuurscollege a bisa ku e parti aki lo bai krea mas kupo di trabou. "Gaming Control Board tambe mester di mas trahadó pa por kontrolá ku tur kos ta kana segun regla", asina a bini dilanti. A bin pregunta tambe kuantu pèrmit di trabou tin pidí pa kolombianonan, pero e kontesta tabata ku te awor aki no tin niun petishon di trabou ku a drenta. Ta e intenshon pa e instituto "Fares Daou" yuda prepará hóbennan lokal pa yena e kuponan di trabou.

E miembro independiente Rignald Lak a duna di konosé ku na su konsepto mester bini mas atrakshon pa turistanan. Fondo di Penshun di Behes mester di mas trahadó pa aportá na e fondo aki.

Frente a konmemora di dos aniversario di morto di Ben Komproe



WILLEMSTAD – E siman aki un delegashon ku a konsistí di miembro i simpatisadónan di partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei na nòmber di nan lider máksimo, señor Anthony A. Godett a pone krans na graf di difuntu Bernhard "Ben" Komproe den Santana Katóliko na Roodeweg. Frente Obrero Liberashon 30 di mei, di e manera aki a rekordá e di dos aniversario di fayesimentu di e eks minister di Hustisia. Awe difuntu Bernhard "Ben" Komproe ta bòltu den su graf pa loke ta pasa den e kadena hudisial. E lucha ku e'la kuminsá hiba pa trese òrdu i hustisia soshal ku a kousa su morto na un manera kruel.

Partido Frente Obrero liberashon 30 di mei, na nòmber i su lider máksimo señor Anthony Godett kier a gradisí tur esnan ku a duna sosten i asistí na e dos aniversario den kua a rekordá e fayesimentu di Bernhard "Ben" Komproe.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta deseá famia Komproe, kasa i yunan ku a keda atras forsa. Señor, nos bon Dios e úniko Hues berdadero riba e mundu aki lo sa na aklará pa Boso i nos, ta ken i/o kua ta esnan ku a abusá i rank'é for di nos.

Ben sosegá na pas i e lucha kontra inhustisia soshal ta kontinuá, asina Frente Obrero a duna di konose na e okashon aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, tanta, suegra y amiga stima:



Sra. Maria Magdalena Luydens

cariñosamente yama: "Nena"
¤ 29 - 01 - 1931 † 09 - 10 - 2006

Na nomber di su:

yiunan: Romeo y Gloria Oduber
Jacqueline y Rosendo Rosel
Stanley Oduber
Sra.Vda. Ivonne Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Gwendy y Frank Gomez
Jessie Luydens y Elnathan Hijmering
Josefina Arismendi Mateo

nieta y nietonan:
Gregory Oduber
Roselyn Rosel
Amy Soleil Oduber
Rayner Sprott
Zuhayla y Ryan Croes
Zayenne Gomez
Jean Francis Arismendi

rumannan: Aquiles Luydens y famia
Edison "Eddy" Luydens y famia
Francisco "Nando" Luydens y famia
Rosa Luydens y famia

cuña: Yadira Vanegas Zubiria y famia

amigo y amiganan di cas:
Edgard Paesch y Dorothy Simons
Alberto "Peus" Tromp y famia
Supriana y famia
Bertha Willems y famia
Lica Werleman y famia
Edgard Wolfschoon y famia
Juancito Giel
Francisca Coronel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brikstraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

At'e prensesa ta drenta den tur su beyesa!
Den bisti di brokat nan ta hib'e dilanti Rey.
Ps. 45

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Seferina Rogelia Winklaar-Domaccase

mihor conoci como: "Jeja" of "Ma Jeja"
¤ 8 januari 1911 - † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan: Frida
Elvia y Simon
Ronald
Deanna
Myrna
John y Martha

nieta- y nietonan
bisanieto

cuña: Nicolasia Martinus na Hulanda
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Imelda Hof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Pa medio di esaki Sra. Vda. Chita Brion-Cornelie, yiu y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:

Efraim " Boei " Juliano Brion

Diahuebs 12 di October 2006 pa 7' or
di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Ecuentro Spiritual cu La Birgen Maria
Rosa Mistica Aruba-Venezuela

Grupo di Oracion Maria Rosa Mistica di Playa ta invita tur su devotonan nan y pueblo di Aruba den general, pa bin ricibi e grupo di Oracion cu nan La Birgen Peregrina cu ta jega for di Margarita-Venezuela dia 12 di Oktober pa 8:30 p.m. cu canto y oracion na Aeropuerto Reina Beatrix mey mey di e dos edificionan. Tambe nos ta extende nos invitacion pa asisti na un encuento spiritual na E.P.B. Hato dia 13 di Oktober di 5:00 p.m. te 11:00 p.m. y dia 14 di Oktober di 10:00 a.m. te 6:00 p.m., terminando nos encuentro cu un Santo Sacrificio di Misa.
Den nos encuentro espiritual, nan lo bai splica dicon ultimamente tin hopi aparicion di nos Mama Maria, di Eucaristia y Santa Misa, Consagracion na e curazonan di Jesus y Maria, tambe e charla lo bai over di misericordia di Dios den e temponan aki, meditacion etc..
Participacion di e devotonan cu por a duna testimonio cu e por tabata tin cu Maria Rosa Mistica, y naturalmente hopi oracion y Rosario pa nos dushi Isla di Aruba.

Nos ta invita tambe nos juventud pa nos tur ban uni y reza y canta pa nos dushi Isla. Esnan cu ta bai nos ta pidi nan sin nan por juda hiba hende pa e sitio na E.P.B. Hato. La Birgen Rosa Mistica mes lo bendiciona boso ricamente pa e bunita favor ey. Entrada ta gratis.





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
M.D.





Casper nos tata stima

Lo mi cana cu mi tata stima un biaha mas
Manera un hende ta compaña su Prins of su Rey.
Lo mi cana hunto cu mi Mama y mi rumannan
Nieto y nietanan, famia y amigonan
Riba Papa su ultimo caminata riba e mundo aki.
Nos lo compaña Papa riba e ultimo biahe
Mescos cu Papa a compaña nos te na bo morto.
Nos lo reza pa Papa, pa Papa su paz y sosiego
Pa Señor tuma Papa den su Reino
Y Papa alcanza e premio cu Papa merece.

O bon homber, gran tata y esposo
Como jiunan nos no por pidi mas
Pero ainda nos a spera mas
Ya cu loke boso a duna nos como mayornan
Poco a conoce y por a sinti den nan bida.
Nos lo cana cu Papa, nos tata cu semper nos tur a stima.
Cu nos cabez na halto colma di orguyo
Cu nos gran amor cu nos tin pa Papa
Cu e respet c'un bon homber merece

Casper nos tata stima, a yega e momento cu mas mi a angustia.
E momento cu mas mi a pidi Dios pa prolonga
Pero cu gran agradecimento na mi curazon pa loke gran Señor a duna nos.
Papa, sosega na paz, haya e trankilidad cu tanto bo merece como gran tata, pero tambe como bon hende.
Sosega mi tata, y brinda nos e luz di bida, e luz di Señor.
Sosega mi gran dushi tata, bo tabata hopi grandi pa nos tur.

PAPA... DRUMI DUSHI

Hareld





Cu inmenso tristeza, Staf y personal di DIMAS ta anuncia fayecimento di

Dr. William John Engelbrecht

mihor conoci como Dr. Engelbrecht of Willy.
Na bida padrastro di nos colega
Karina- Staring-Engelbrecht.
Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero ta desea Karina y demas famia hopi forza den e dianan aki y cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.

Cu Dr. Engelbrecht sosega na paz.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y lleno de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestros hijos, protege a nuestro jovenes. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y danos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Oswaldo B. Tromp
mihor conoci como: Wachi
na edad di 74 aña

Na nomber di su:

rumannan: Sra.Vda. Johanita Flanegin-Tromp y famia
Maria y Juchi Petrochi y famia
Anselmo y Fela Tromp y famia
Ana Tromp
Coco Tromp
Lita Tromp y famia
Tina Tromp y Chico Thiel y famia
Luis y Benita Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, sobresobrino y sobresobrinanan

amiga di cas: Josefina Arismendi Mateo
famia:Tromp, Flanegin, Petrocchi, Solognier, Clement, Thiel, Erasmus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 di October 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Tanki Leender 249-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

SU INFINITO GRANDESA: SU AMOR ETERNO

Constitucion Cristian
resplandeciente goso
husticia dibino
su ifinito grandesa,
SU AMOR ETERNO

Alumno yama pa Cristo Hesus
sirbido fiel
prevalece den prudencia
presenta testimonio firme
di inspiracion manifesta
pa Spirito di Dios.

Lagrima di alegria lo rondona bo
Senjor lo colma bo cu bendicion y renoba bo
den Su yiu stima di un pueblo uni lucha spiritual
triunfo glorioso.
SU AMOR ETERNO

SEnjor a yama mi,
Senjor a libra mi,
Senjor a salba mi
SEnjor a transforma mi
sperando yegada glorioso di Cristo Hesus SU AMOR ETERNO

Triunfo noble ta santidad
su infinito grandesa
Su pueblo scohi.
SU AMOR ETERNO

Clarette Quandus

Gradicimento / Invitation

No tin palabra pa expresa nos inmenso graditud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Vda. Veronica v/der Linden – v/der Linde



Un danki di curazon ta bay na famianan, amigonan,bisiñanan, staff y personel di Huize Maristella cu a duna nan sosten y palabranan di Consuelo durante e momentonan dificil pa nos.
Na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans of cu a hasi un danashon pa Huize Maristella.
Na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.
Cu Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di Misa:

Diahueps 12 do October 2006
Diabierna 13 di October 2006
Diasabra 14 di October 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Despues di misa Diasabra lo tin un rosario na cas Savaneta 143.
Boso precencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yuinan, nietonan y bisanietonan y demas famia



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima :



Pablo Franquilino de Cuba

Gradicimento na bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Pa tur famia, amigo, bisiña y conoci cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Nos kier a invita pa un anochi di oracion diabierna 13 di October 2006 pa 7:30 di anochi
Salinja 4 .
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiunan y demas

"El Señor es mi pastoor
Pues no me falta nada"
Ps. 23 vers. 1.

Con profundo dolor en nuestros corazones, pero dandole gracias al Señor por todo que el representa en la vida de cada uno de nosotros.
Ha fallecido:



Freddy Brito
**25 Junio 1965 + 12 Octubre 2006*

Acto del entiero sera anunciado despues

"Mi tin Dios pa wradador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa." Ps. 23 vers. 1,2,3.

Cu hopi dolor na nos curazon, nos ta participa cu a bai laga nos:



Enriqueta Amaya-Kock
Mihor conoci como: "Keta"
* 1 Augustus 1917 + 12 Oktober 2006

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad.
Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, mi ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi, mi bon Hesus, bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor



Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever

A bay sosega den braza di Señor:



Sra. Servinia Thijsen-Wouters
mihor conoci como: "Chichi Ovi", "Maviña" of "Dudu"

Na nomber di su:

esposo: Isaac Thijsen

yiunan: Sandra – Henry y yiunan
Swinda – Asbjørn y yiunan
na Dinamarca
Nivia – Orsini y yiunan
Oscar – Adelaida y yiunan
Carlos – Maruja y yiunan
Aldo – Jolanda y yiunan
Raquel – Albert y yiunan
Humphrey – Gina y yiunan

yiunan di criansa

ruman: Ricardo Wouters y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranietonan na Aruba, Hulanda y Dinamarca

sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan
primo y primanan, acto primo y acto primanan
comer y compernan, ihanan

ayudante: Lena Thijzen

y demas famia na Aruba, Hulanda y Dinamarca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Politie Wacht - San Nicolas pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Cura Cabai 88**



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, suegra, cuña y tanta stima:



Sra. Maria Tromp

¤ 27 november 1937 † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan:	Harold Tromp y Glenda Maduro Lilian Tromp y Pedro Rodriguez Giovanni y Argentina Tromp Jose Tromp na Hulanda
nietonan:	Roshaira y Ernie Jacobs Millie Rodriguez Jurney Tromp Cindy Tromp Nathan Tromp Jonathan Tromp
como nietanan:	Nerrileen Wever Andian Decius
bisanietonan:	Jerelien Tromp Disjonrick Jacobs Esmeralda Tromp
rumannan:	Leo y Wilhelmina Tromp y yiunan na Hulanda Anna Maria "Anchie" y Toribio Marin y yiunan Gregorio de Cuba y yiunan
ihanan:	Frenklyn de Cuba Aida Matos Beatriz Maduro Bhandjwine Marin
suegra:	Sr.Vda. Regina Evelin Tromp

sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

mihor amiganan:	Milagros Ramos Magali Decius Sabina Boekhoudt

famia: Tromp, Rodriguez, Maduro, Berroa, de Cuba, Jacobs, Siersma, Marin, Gomez, Rafael, Matos, Kelly, Vrolijk, Webb, Koc, Navas, Bermudez, Pers, Klepper, Helder, Eckmeyer, Pom, Nedd, Kock, Henriquez, Erasmus, Wester, Giel, Croes, Zievinger, Bronswinkel, Borris, Semeleer, Cecilia, van Huigen, Decius

y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Sint Maarten ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-compañeronan di Wyndham Hotel & Casino, Tai-Chi, Garden Club di Fantastic Garden pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 di october 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Psalm 23
"The Lord is my Shepard"

With deep sorrow we announce the death of our beloved husband, father, brother and cousin:



Dr. William John Engelbrecht

Better known as Dr. Engelbrecht or "Willy"
*** 10 Februari 1937 † 7 October 2006**

Left to mourn are his:

Wife:	Shirley Engelbrecht - Bradshaw
Son:	Marc Engelbrecht
Stepchildren:	Gregory Engelbrecht and Jenneke van Rijn Michael Engelbrecht and Kimly de Bruijn Karina and Jerry Staring – Engelbrecht and Family

Sisters & Brothers:
Lucy and Richard Gabriel & Family in the USA
Frederick and Kinuyo Engelbrecht and Family in the USA
Roy and Linda Engelbrecht and Family in the USA

Cousins:	Helena Croes – der Meer and Family Marita Bogaers - der Meer and Family in Holland Gerold Engelbrecht and Family Imelda Engelbrecht and Family in Holland

In-laws, nieces and nephews, friends and families Engelbrecht, Bradshaw, Croes - der Meer, Bogaers, Gabriel, Niekoop, Landvreugd, Lo-A-Njoe, van Rijn, de Bruijn, Staring, Foundos, Gonzalez, Beuick, Naudin ten Cate - Hagens, Richardson in the USA, Holland, St. Maarten, Curacao and Surinam.

We will be receiving condolences on Friday, October 13th 2006 at Mementomori Funeral Home from 7.00 – 9.00 p.m.

On Saturday October 14, 2006 the body of the late Dr. William John Engelbrecht will be laid out from 9.00 a.m. in the Protestant Church in Oranjestad. The Funeral Service will take place at 10.00 a.m. Leaving the Protestant Church in Oranjestad to the Masonic Acacia Cemetery at the Caya Ernesto Petronia.

After the funeral we will not be receiving condolences at home.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunuci du yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.

Ps. 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Casper Cyrilio Faro
* 05-01-1916 +12-10-2006

Na nomber di su esposa Editha Faro Christiaan

Su yiunan: Lesley y Helena Faro-Wever
Ru y Olivia Faro de Cuba
Tom y Elvia Faro Lopez
Helga y Jan van Gijn Faro
Mayra Faro
Hareld y Maritza Faro Maduro
Erwien y Marilyn Faro-Gordijk
Benjamin y Vivian Faro Arends
Heneyda Faro

Su nieto y nietanan: Urig y Sandra Feliciano; Tarin y Antonio Caralps; Carol van Gijn; Emily Faro; Jo-Ann Faro; Clint Faro; Ivana Faro; Sylvienne Faro; Kathleen Faro; Jessica Feliciano y Joshua Faro.

Su ruman: Victor y Rien Faro
Swa: Dodo Faro y famia
Cuñanan: Jacintha y Egidio Tromp y famia;
Simona y Reinier Dreischor y famia
Escolastica Cristiaan Semeleer

Su sobrina mas yega: Maria Faro
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, suegro y suegranan. Y demas famianan: Faro, Christiaan, Wevere, de Cuba, Lopez, van Gijn, Maduro, Gordijk, Vis, Arends, Feliciano, Caralps, Tromp, Giel, Marquez, Dreischor, Farro, Figaroa y Semeleer. Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnna pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Forsa Korsou kier sa kuantu mas e Fondo di Energia por wanta?

WILLEMSTAD – Forsa Kòrsou un biaha mas a puntra Bestuurscollege, kuantu mas e Fondo di Energia por wanta. Den un komunikado, Forsa Kòrsou ta bisa, ku dia 2 di mei último, partido Forsa Kòrsou den kuadro di e lei riba transparensia den gobernashon a manda un karta pa Bestuurscollege di Kòrsou ku diferente pregunta riba e fondo di energia. Te ku dia di awe no a haña nada di reakshon.

Forsa Kòrsou ke rekordá mandatarionan den Bestuurscollege, ku ya pa un aña kaba pais ta drif riba un fondo di energia pa tene den forma fiktisio e preis di awa, koriente i di gasolin na un nivel ku e no mester ta. E diferensia ta keda supsidiá pa tur hende dor di usa fondonan di Curoil i Refineria di Kòrsou. A bisa ku e fondo lo por wanta te ku sèptèmber e aña aki. Entre tantu nos a drenta òktober ta bayendo novèmber, miéntras ku e preis promedio pa krudo durante di e periodo di un aña aki tabata di 70 dòler pa barí.

E pregunta grandi ta, te na ki momento presis e bòm lo eksplotá den kara di e pueblo aki? I na momento ke esei sosodé ta kua alternativa e Bestuurscollege di PAR ku ya tin seis luna ta pleita, tin na mente? Ta blo papia di oudit i nombramentu di direktor i kon ta bai kuri ku e invershonistanan, miéntras ku tin un peliger atómiko ta aserkando nos ekonomia. Kon ta bai deal ku esei? A traha riba alternativanan? Kua nan ta? Ki dia nos ta sa di nan? Kiko ta bai sosodé ku e kompanianan ku ta hinkando miónes den e fondo? Nan tambe ta bai keda agotá? Kon ta bai deal ku eseinan? Ta bai subi belasting pa por kubri òf paga e kompanianan aki bèk? Ken ta bai paga belasting? Esnan ku a haña mas supsidio di gasolin ku nan outo grandi òf esnan ku tin 5 erko na kas?

Desishon di USONA lo laga 400 adulto di Pro Alfa riba kaya

WILLEMSTAD – Fundashon Pro Alfa, un organisashon ku ta traha na bienestar di esnan analfabeta (funshonal), a pidi un reunion urgente ku Bestuurscollege di Kòrsou awor ku USONA a disidí pa no finansiá diferente proyekto di e Fundashon. Fundashon Pro ALfa a pidi un reunion urgente ku Bestuurscollege pa atendé e asuntu aki. USONA ta e organisashon ku ta intermediá i asigná fondonan di desaroyo di Ulanda.

Den un karta ku a bai pa BC, Fundashon Pro Alfa ta informá ku USONA no a honra ni un di nos tres proyektonan di alfabetisashon i edukashon básiko pa adulto, entregá den kuadro di programa pa eradiká pobresa. "Anteriormente Pro Alfa a informá boso kolegio di konsekuensianan di e desishon tumá pa fris tur fondo di AMFO, kual desishon a nifiká tambe paro di supsidio pa nos proyektonan, apesar ku Pro Alfa si tabata kumpli ku tur regla stipulá. Rapòrt di akountent a enfatisá e ponensia aki".

Segun Pro Alfa, e desishon di USONA pa no honra su proyektonan entregá, ta nifiká ku aktualmente alrededor di 400 partisipante adulto no por sigui ningun formashon di alfabetisashon ni edukashon básiko, pa no papia mes di materianan práktiko adishonal.

"Debí na e echo ku nos organisashon no ta disponé di fondo, nos no por sigui ku nos aktividatnan ni den barionan kalifiká komo bario di pobresa. Pa kolmo USONA ta informá ku proyektonan di Pro Alfa ta huzgá positivo, pero no tin sufisiente fondo pa finansiá nan. Ta lástima ku hustamente e grupo ku mas tin mester di formashon ta keda neglishá. T'asina nos ke krea e Kòrsou outónomo?", asina Pro Alfa ta bisa.

Mas aleu e organisashon ta bisa ku diariamente nos ta risibí yamada di kursistanan adulto ku ke sigui ku nan estudio inisiá i personanan ku ta interesá pa haña un programa di formashon i edukashon, formando un lista di espera hopi grandi. "Den e kuadro aki direktiva di Pro Alfa ke pidi boso pa konsedé nos un reunion a korto plaso, pa huntu ku boso nos trata posibel alternativa pa e problemátiko aki", asina e karta ta bisa.